



Оригінальна настанова щодо експлуатування

Навісна компактна дискова борона

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year





Year of construction
 Год изготовления

-



Введіть тут ідентифікаційні дані машини. Ідентифікаційні дані вказані на заводській таблиці.



ЗМІСТ

1	Про цю інструкцію	1	4.4.2	Будова попереджувальних знаків	26
1.1	Авторське право	1	4.4.3	Опис попереджувальних знаків	26
1.2	Використовувані зображення	1	4.5	Заднє освітлення і позначення	30
1.2.1	Попередження та сигнальні слова	1	4.6	Паспортна табличка машини	30
1.2.2	Інші вказівки	2	4.7	Ємність з різьбовою кришкою	31
1.2.3	Дії	2	4.8	Важіль керування для причіпного обладнання	31
1.2.4	Перелік	4	4.9	Насадна сівалка GreenDrill	32
1.2.5	Номери позицій на зображеннях	4			
1.2.6	Вказання напрямків	4	5	Технічні характеристики	33
1.3	Інші супровідні документи	4	5.1	Розміри	33
1.4	Цифрова настанова щодо експлуатування	4	5.2	Інструменти для обробки ґрунту	33
1.5	Ваша думка дуже важлива для нас	5	5.3	Допустимі категорії для монтажу	34
			5.4	швидкість руху	34
2	Безпека та відповідальність	6	5.5	Експлуатаційні характеристики трактора	34
2.1	Основні вказівки з техніки безпеки	6	5.6	Інформація про шумоутворення	34
2.1.1	Значення інструкції з експлуатації	6	5.7	Допустима крутизна схилів	35
2.1.2	Безпека під час організації роботи	6			
2.1.3	Урахування небезпек та уникнення небезпек	11	6	Підготовка машини	36
2.1.4	Безпека експлуатації та догляду за машиною	14	6.1	Розрахувати необхідні властивості трактора	36
2.1.5	Безпечне підтримання в справному стані та заміна	16	6.2	Причеплення машини	39
2.2	Програми захисту	19	6.2.1	Встановлення уловлювальних профілів куль для нижніх тяг	39
3	Використання за призначенням	21	6.2.2	Наближення трактора до машини	39
			6.2.3	Підключення гідравлічних шлангопроводів	40
4	Опис продукту	23	6.2.4	Підключення джерела живлення	41
4.1	Огляд машини	23	6.2.5	Під'єднання триточкової навісної рами	42
4.2	Додаткове обладнання	24	6.2.6	Вирівняйте машину у горизонтальному положенні	42
4.3	Функція машини	24	6.3	Підготувати машину до використання	42
4.4	Попереджувальні знаки	25	6.3.1	Підготовка крайніх дисків до використання	42
4.4.1	Позиції попереджувальних знаків	25	6.3.2	Налаштування робочої глибини	43

6.3.3	Налаштування трейлера	48	9.2	Очищення машини	71
6.3.4	Встановлення додаткових вантажів	54	9.3	Складування машини	71
6.3.5	Регулювання скребка для валка	54			
6.3.6	Знімання транспортних захисних накладок	55	10 Завантаження машини	73	
6.3.7	Наповнення GreenDrill	56	10.1	Завантаження машини за допомогою крана	73
6.4	Підготовка машини до дорожнього руху	56	10.2	Фіксація машини	74
6.4.1	Підготовка крайніх дисків до дорожнього руху	56			
6.4.2	Встановлення транспортних захисних накладок	57	11 Утилізація машини	75	
6.4.3	Приведення штригеля в транспортувальне положення	57	12 Програма	76	
7 Використання машини	61		12.1	Крутні моменти гвинтових з'єднань	76
7.1	Використання машини	61	12.2	Інші супровідні документи	77
7.2	Використання ножового котка	61			
7.3	Повертання на розворотну смугу	62	13 Показчики	78	
8 Зупинити машину	63		13.1	Глосарій	78
8.1	Від'єднання триточкової навісної рами	63	13.2	Показчик ключових слів	79
8.2	Віддалення трактора від машини	63			
8.3	Від'єднання електроживлення	64			
8.4	Від'єднання гідравлічних шлангопроводів	64			
9 Підтримка машини у справному стані	66				
9.1	Технічне обслуговування машини	66			
9.1.1	План технічного обслуговування	66			
9.1.2	Заміна дисків	67			
9.1.3	Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	67			
9.1.4	Перевірка з'єднання тримачів дисків	68			
9.1.5	Перевірка валків	69			
9.1.6	Перевірка пальців нижніх і верхньої тяг	69			
9.1.7	Перевірка гідравлічних шлангопроводів	70			

Про цю інструкцію

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Авторське право

CMS-T-00012308-A.1

Передрук, переклад та тиражування у будь-якій формі, навіть часткове, потребують письмового дозволу AMAZONEN-WERKE.

1.2 Використовувані зображення

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Попередження та сигнальні слова

CMS-T-00002415-A.1

Попередження помічаються вертикальною лінією та трикутним попереджувальним знаком з сигнальним словом. Сигнальні слова "НЕБЕЗПЕЧНО", "ОБЕРЕЖНО" або "УВАГА" позначають ступінь загрози та означають наступне:



НЕБЕЗПЕКА

- Позначення безпосередньої небезпеки з високим рівнем ризику отримання травм, що можуть призвести до втрати кінцівок або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Позначення можливої небезпеки з середнім рівнем ризику отримання важких травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

- Позначення небезпеки з низьким рівнем ризику отримання травм легкої або середньої тяжкості.

1.2.2 Інші вказівки

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖЛИВО

- Позначення ризику пошкодження машини.



ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

- Позначення ризику нанесення шкоди навколишньому середовищу.



ВКАЗІВКА

Позначення рекомендацій щодо застосування та вказівок для оптимальної експлуатації.

1.2.3 Дії

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Пронумеровані дії

CMS-T-005217-B.1

Дії, які слід виконувати у певній послідовності, подані у вигляді пронумерованих інструкцій. Слід дотримуватися запропонованої послідовності дій.

Приклад:

1. Дія 1
2. Дія 2

1.2.3.2 Дії та реакції

CMS-T-005678-B.1

Реакції на дії позначені стрілкою.

Приклад:

1. Дія 1

➔ Реакція на дію 1

2. Дія 2

1.2.3.3 Альтернативні дії

CMS-T-00000110-B.1

Альтернативні дії помічаються словом "або".

Приклад:

1. Дія 1

або

альтернативна дія

2. Дія 2

1.2.3.4 Дії лише з однією вказівкою

CMS-T-005211-C.1

Дії, що визначаються лише однією вказівкою, не нумеруються, а позначаються стрілкою.

Приклад:

► Дія

1.2.3.5 Дії без визначеної послідовності

CMS-T-005214-C.1

Дії, що не мають визначеної послідовності, подаються у вигляді переліку зі стрілками.

Приклад:

► Дія

► Дія

► Дія

1.2.3.6 Робота в майстерні

CMS-T-00013932-B.1



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- Позначає роботи з поточного ремонту, які повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.

1.2.4 Перелік

CMS-T-000024-A.1

Переліки без примусового порядку виконання відтворюються у вигляді списку з маркуванням.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номери позицій на зображеннях

CMS-T-000023-B.1

Якщо в тексті міститься число в рамці, наприклад, **1**, то воно вказує на номер позиції на наведеному поруч зображенні.

1.2.6 Вказання напрямків

CMS-T-00012309-A.1

Якщо не зазначено інше, всі напрямки вказуються у напрямку руху.

1.3 Інші супровідні документи

CMS-T-00000616-B.1

В програмі можна знайти перелік супровідних документів.

1.4 Цифрова настанова щодо експлуатування

CMS-T-00002024-B.1

Цифрову настанову щодо експлуатування та електронний курс навчання можна завантажити на інформаційному порталі на сайті AMAZONE.

1.5 Ваша думка дуже важлива для нас

CMS-T-000059-D.1

Шановні читачі! Наші документи регулярно оновлюються. Надсилаючи нам пропозиції щодо її покращення, ви допоможете нам зробити документи ще зручнішими для користувача. Ви можете поділитися з нами пропозиціями у листі, факсі або електронною поштою.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безпека та відповідальність

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Основні вказівки з техніки безпеки

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Значення інструкції з експлуатації

CMS-T-00006180-A.1

Виконання настанови щодо експлуатування

Настанова щодо експлуатування є важливим документом і складовою частиною машини. Вона призначена для користувача та містить вказівки щодо техніки безпеки. Безпечним вважається лише наведений в настанові щодо експлуатування порядок дій. Невиконання вказівок настанови щодо експлуатування може призвести до отримання травм або смерті.

- ▶ Перед першим використанням машини необхідно прочитати розділ про безпеку машини та дотримуватися вказівок.
- ▶ Перед виконанням робіт додатково прочитайте відповідні розділи настанови щодо експлуатування та дотримуйтеся вказівок.
- ▶ Зберігайте настанову щодо експлуатування.
- ▶ Тримайте настанову щодо експлуатування у доступному місці.
- ▶ Передавайте настанову щодо експлуатування наступним користувачам.

2.1.2 Безпека під час організації роботи

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Кваліфікація працівників

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Вимоги до осіб, що працюють з машиною

CMS-T-00002310-B.1

Використання машини не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей: для того, щоб уникнути аварійних ситуацій, пов'язаних з використанням машини не за призначенням, кожен працівник,

допущений до роботи з машиною, повинен відповідати таким обов'язковим вимогам:

- Працівник повинен мати фізичні та розумові здібності для перевірки машини.
- Працівник повинен небезпечно виконувати роботи на машині згідно з настановою щодо експлуатування.
- Працівник повинен розуміти метод роботи машини, а також вміти розпізнавати загрози під час роботи та уникати їх.
- Працівник повинен бути ознайомленим з настановою щодо експлуатування та вміти користуватися інформацією, наведеною у настанові щодо експлуатування.
- Працівник ознайомлений з правилами безпечного керування транспортними засобами.
- Працівник знає чинні правила дорожнього руху та має необхідне посвідчення водія.

2.1.2.1.2 Рівні кваліфікації

CMS-T-00002311-A.1

До роботи з машиною допускаються особи з такою кваліфікацією:

- Фермер
- Технічні працівники у сфері сільського господарства

Описані у цій настанові щодо експлуатування дії дозволяється виконувати виключно особам з кваліфікацією «Технічний працівник у сфері сільського господарства».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермери використовують сільськогосподарську техніку для обробки полів. Вони приймають рішення стосовно використання сільськогосподарської техніки для виконання певної мети.

Фермери знаються на роботі сільськогосподарської техніки та за потреби проводять інструктаж технічних працівників стосовно використання сільськогосподарської техніки. Вони самі можуть виконувати деякі прості дії з підтримання машин у робочому стані або з технічного обслуговування сільськогосподарської техніки.

До поняття «фермери» належать:

- Фермери з вищою освітою або освітою, отриманою в професійних технічних навчальних закладах
- Досвідчені фермери (напр., з успадкованою фермою, комплексними знаннями)
- Сільськогосподарський підрядчик, що працює на фермерів

Приклад діяльності:

- Проведення інструктажу з техніки безпеки для сільськогосподарських технічних працівників

2.1.2.1.4 Технічні працівники у сфері сільського господарства

CMS-T-00002313-A.1

Технічні працівники у сфері сільського господарства використовують сільськогосподарську техніку лише згідно з вказівками фермерів. Фермери допускають таких працівників до використання сільськогосподарської техніки і самостійно працюють згідно з робочим завданням, визначеним фермером.

Прикладом технічних працівників у сфері сільського господарства можуть бути:

- Працівники, що виконують сезонні або технічні роботи
- Майбутні фермери, що наразі отримують освіту
- Наймані фермером працівники (напр., тракторист)
- Члени родини фермера

Приклади діяльності:

- Керування машиною
- Налаштування робочої глибини

2.1.2.2 Робочі місця та особи, що перевозяться на машині

CMS-T-00002307-B.1

Особи, що перевозяться на машині

Особи, що перевозяться на машині, можуть впасти, отримати травми або навіть загинути внаслідок руху машини. Об'єкти, що вилітають, можуть влучити в осіб, що перевозяться на машині, та стати причиною нанесення травм.

- ▶ Категорично забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.

2.1.2.3 Загроза для дітей

CMS-T-00002308-A.1

Небезпека для дітей

Діти не можуть оцінити небезпеку і поводять себе непередбачувано. Тому загроза для дітей набагато більша.

- ▶ Не допускайте дітей до зони роботи.
- ▶ *Перед наближенням або виконанням рухів машиною переконайтеся, що у небезпечній зоні немає дітей.*

2.1.2.4 Безпека під час експлуатації

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Бездоганний стан з технічної точки зору

CMS-T-00002314-D.1

Використовувати машину дозволяється лише після її належної підготовки

Без належної підготовки, що відповідає цій настанові щодо експлуатування, неможливо гарантувати безпеку під час роботи машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Виконуйте підготовку машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.

Небезпека внаслідок пошкодження машини

Пошкодження машини можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі виявлення пошкоджень або виникнення відповідної підозри:*
Зафіксуйте трактор та машину.
- ▶ Негайно усуньте пошкодження, пов'язані з безпекою.
- ▶ Усуньте пошкодження згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ *Якщо ви не можете усунути пошкодження відповідно до цієї настанови щодо експлуатування самотійно:*
доручіть усунення будь-яких пошкоджень кваліфікованій спеціалізованій майстерні.

Дотримання технічних допустимих значень

Недотримання технічних допустимих значень машини може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. Окрім того, машина може бути пошкоджена. Технічні допустимі значення наведені у технічних характеристиках.

- ▶ Не перевищуйте технічні допустимі значення.

2.1.2.4.2 Засоби індивідуального захисту

CMS-T-00002316-B.1

Засоби індивідуального захисту

Використання засобів індивідуального захисту є важливою передумовою безпеки. Невикористання або ж використання непридатних засобів індивідуального захисту підвищує ризик отримання шкоди та травм. До засобів індивідуального захисту належать, наприклад, робочі рукавички, захисне взуття, захисний одяг, засоби захисту органів дихання, засоби захисту органів слуху, засоби захисту обличчя та очей

- ▶ Визначте, які засоби індивідуального захисту підходять для різних типів завдань, та підготуйте їх до використання.
- ▶ Використовуйте лише засоби індивідуального захисту в придатному стані і забезпечують ефективний захист.
- ▶ Підберіть засоби індивідуального захисту, що підходять працівнику, наприклад, за розміром.
- ▶ Враховуйте рекомендації виробника щодо використання з експлуатаційними матеріалами, висівним матеріалом, добривами, засобами захисту рослин та мийними засобами.

Використання відповідного одягу

Просторий одяг підвищує загрозу зачеплення або намотування деталями машини, що обертаються, та загрозу зачеплення деталями, що стирчать. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Носіть облягаючий одяг.
- ▶ Не носіть каблучки, ланцюжки чи інші прикраси.
- ▶ *Якщо у вас довге волосся,*
вдягайте сітку для волосся.

2.1.2.4.3 Попереджувальні знаки

CMS-T-00002317-B.1

Підтримання попереджувальних знаків у стані, придатному для читання

Попереджувальні знаки на машині попереджують про загрозу у небезпечних ділянках, та є важливою складовою захисного обладнання машини. Відсутність попереджувальних знаків підвищує ризик отримання тяжких або несумісних з життям травм.

- ▶ Очищуйте забруднені попереджувальні знаки.
- ▶ Одразу замінійте попереджувальні знаки у разі пошкодження, або якщо їх більше неможливо розпізнати.
- ▶ Встановлюйте передбачені попереджувальні знаки за запасні частини.

2.1.3 Урахування небезпек та уникнення небезпек

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Небезпечні точки машини

CMS-T-00002318-F.1

Рідини під тиском

Гідравлічне масло, що виходить під високим тиском, може проникнути в тіло через шкіру та спричиняє серйозні травми. Навіть невеликий отвір, розміром булавочну голівку, може нанести тяжкі травми.

- ▶ *Перед від'єднанням гідравлічних шлангопроводів або перед виконанням перевірки скиньте тиск з гідросистеми.*
- ▶ *У разі виникнення підозр щодо пошкодження нагнітальної системи її має перевірити кваліфікований спеціаліст.*
- ▶ Ніколи не намагайтеся визначити точку витоку за допомогою руки.
- ▶ Не наближайте частини тіла та обличчя до точок витоку.
- ▶ *Якщо рідини проникли в тіло, одразу зверніться до лікаря.*

Небезпека травмування карданним валом

Карданний вал та приводні компоненти можуть захоплювати, затягувати та серйозно травмувати людей. При перенавантаженні карданного вала можливі пошкодження машини і травмування людей через викид деталей.

- ▶ Слідкуйте за достатнім покриттям профільної труби, захисним кожухом карданного вала та захисним ковпаком вала відбору потужності.
- ▶ Дотримуйтесь напрямку обертання та допустимої частоти обертання карданного вала.
- ▶ *Якщо карданний вал відхиляється занадто сильно:*
вимкніть привод карданного вала.
- ▶ *Якщо карданний вал не потрібен:*
вимкніть привод карданного вала.

Небезпека травмування валом відбору потужності

Вал відбору потужності та приводні компоненти можуть захоплювати, затягувати та серйозно травмувати людей. При перенавантаженні вала відбору потужності можливі пошкодження машини і травмування людей через викид деталей.

- ▶ Слідкуйте за достатнім покриттям профільної труби, захисним кожухом карданного вала та захисним ковпаком вала відбору потужності.
- ▶ Зафіксуйте замки на валу відбору потужності.
- ▶ *Для того, щоб зафіксувати захисний кожух карданного вала від провертання:*
прикріпіть запобіжні ланцюги.
- ▶ *Для того, щоб запобігти одночасній роботі під'єданого гідравлічного насоса:*
встановіть упор проти прокручування.
- ▶ Дотримуйтесь напрямку обертання та допустимої частоти обертання вала відбору потужності.
- ▶ *Для уникнення пошкоджень машини через пікові крутні моменти:*
повільно під'єднайте вал відбору потужності при низькій частоті обертання двигуна трактора.

Небезпека через частини машини, що рухаються по інерції

Після вимкнення приводів частини машини можуть працювати по інерції і серйозно травмувати або вбити людей.

- ▶ Дочекайтеся повної зупинки усіх частин машини, що рухаються по інерції, перш ніж наближатися до машини.
- ▶ Торкайтеся тільки нерухомих частин машини.

2.1.3.2 Небезпечні зони

CMS-T-00002319-C.1

Небезпечні зони машини

У небезпечних зонах можуть виникати наступні загрози:

Машина та її робочі пристрої рухаються під час роботи.

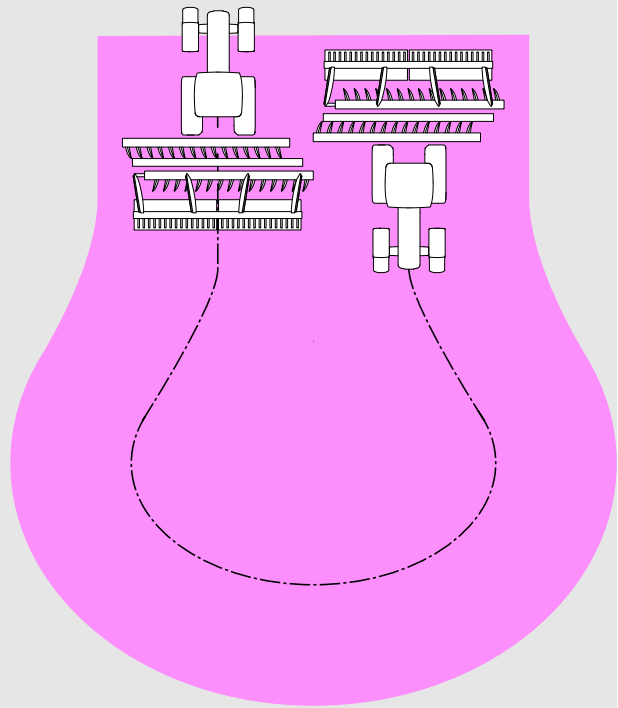
Частини машини, підняті за допомогою гідравліки, можуть непомітно та повільно опускатися.

Трактор та машина можуть непередбачувано відкотитися.

Матеріали та предмети можуть вилітати з машини, або відскакувати від неї.

Неправильна взаємодія з небезпечними зонами може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Забороняється наближатися до машини.
- ▶ *Якщо люди входять в небезпечну зону, негайно вимкніть усі двигуни та приводи.*
- ▶ *Перед початком роботи у небезпечній зоні машини зафіксуйте трактор та машину. Ця умова стосується навіть короточасних перевірочних робіт.*



CMS-I-001131

2.1.4 Безпека експлуатації та догляду за машиною

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Зчеплення машини

CMS-T-00002320-D.1

Приєднайте машину до трактора

Якщо машина приєднується до трактора неправильно, виникають загрози, які можуть призвести до тяжких аварійних ситуацій.

Між трактором та машиною у зоні точок зчеплення існують місця стиснення та зрізання.

- ▶ Під час зчеплення машини з трактором або відчеплення машини від трактора будьте особливо обачними.
- ▶ З'єднуйте та транспортуйте машину лише за допомогою придатних для цього тракторів.
- ▶ Коли машина приєднується до трактора, переконайтесь в тому, що приєднувальний пристрій трактора відповідає вимогам машини.
- ▶ Належним чином зчіплюйте машину з трактором.

2.1.4.2 Безпека руху

CMS-T-00002321-F.1

Небезпека під час руху дорогою чи полем

Навісні або причіпні до трактора машини, а також передні та задні вантажі впливають на ходові якості, а також на керованість та здатність до гальмування трактора. Ходові властивості залежать від робочого стану, рівня наповнення, навантаження та поверхні руху. Якщо водій не враховуватиме зміну ходових властивостей, може виникнути аварійна ситуація.

- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб трактор мав достатню керованість та здатність до гальмування.
- ▶ *Трактор повинен забезпечувати встановлене сповільнення при гальмуванні також для комбінації трактора з навісною машиною.*
Перевірте дію гальм перед початком руху.
- ▶ *Передня вісь трактора завжди повинна бути навантажена принаймні на 20 % власної ваги трактора для забезпечення достатньої керованості.*
За потреби використовуйте передні вантажі.
- ▶ Завжди закріплюйте передні або задні противаги згідно з правилами у передбачених для цього місцях кріплення.
- ▶ Вирахуйте додаткове корисне навантаження навісної або причіпної машини та дотримуйтеся його.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого навантаження на вісь та опорного навантаження трактора.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого опорного навантаження зчіпного пристрою та дишла.
- ▶ Дотримуйтеся допустимої транспортувальної ширини машини.
- ▶ Метод керування повинен постійно забезпечувати можливість контролювати трактор з навісною або причіпною машиною. Враховуйте свої навички, стан дороги, дорожні умови, видимість та погодні умови, ходові властивості трактора, а також вплив навісної машини.

Загроза аварії під час дорожнього руху внаслідок неконтрольованих рухів машини вбік

- ▶ Заблокуйте нижні тяги трактора для руху дорогою.

Підготовка машини до руху по дорозі

Неправильна підготовка машини до руху по дорозі може призвести до тяжких аварій під час дорожнього руху.

- ▶ Перевірте роботу освітлення та позначень для руху по дорозі.
- ▶ Видаліть сильні забруднення з машини.
- ▶ Виконайте вказівки, наведені в розділі «Підготовка машини до руху по дорозі».

Зупинка машини

Зупинена машина може перекинутися. Це може призвести до затискання людей або їхньої смерті.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перед проведенням налаштування або робіт з технічного обслуговування слід перевірити небезпечність розташування машини. У разі виникнення сумнівів встановіть підпори до машини.*
- ▶ Виконуйте вказівки, наведені в розділі "Зупинка машини".

Непередбачувана зупинка

Недостатньо зафіксований трактор або непередбачувана зупинка самого трактора чи приєднаної машини можуть становити загрозу для людей та дітей, що граються.

- ▶ *Перед виходом з машини*
вимкніть двигун трактора та машини.
- ▶ Зафіксуйте трактор та машину.

Не використовуйте комп'ютер керування або термінал керування під час руху по дорозі

Якщо ігнорувати виникнення помилки, аварійна ситуація може призвести до отримання травм, що в свою чергу може призвести до смерті.

- ▶ Не керуйте комп'ютером керування або терміналом керування під час руху по дорозі

2.1.5 Безпечне підтримання в справному стані та заміна

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Зміни конструкції машини

CMS-T-00002322-B.1

Конструкційні зміни лише за наявності згоди

Конструкційні зміни та доповнення можуть становити загрозу для роботи чи робочої безпеки машини. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Конструкційні зміни та доповнення дозволяється виконувати лише працівникам спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Щоб дозвіл на експлуатацію зберігав чинність відповідно до національних та міжнародних правил,*
переконайтеся в тому, що спеціалізована майстерня використовує лише компоненти, запасні частини та додаткове обладнання AMAZONE.

2.1.5.2 Роботи на машині

CMS-T-00002323-I.1

Під час виконання машини двигун машини повинен бути зупинений

Якщо двигун машини працює, компоненти машини можуть непередбачувано рухатися, або ж машина може раптово почати рух. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі потреби проведення робіт з технічного обслуговування на піднятих вантажах або під ними:*
Опустіть ці вантажі, або зафіксуйте їх за допомогою гідравлічних або механічних запірних пристроїв.
- ▶ Вимкніть усі приводи.
- ▶ Застосуйте стоянкове гальмо.
- ▶ Додатково зафіксуйте машину проти відкочування за допомогою противідкотних упорів (насамперед на схилах).
- ▶ Витягніть ключ запалювання та носіть його з собою.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки компонентів машини та вистигання гарячих деталей.

Роботи з технічного обслуговування

Неправильне виконання робіт з технічного обслуговування (особливо для компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки), негативно впливають на безпеку експлуатування. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, зчіпний пристрій, осі та підвіски осей, магістралі та ємності, що містять займисті речовини.

- ▶ *Перш ніж налаштовувати машину, проводити роботи з технічного обслуговування або очищення,*
зафіксуйте машину.
- ▶ Проводьте технічне обслуговування машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Виконуйте виключно ті роботи, що описані у настанові щодо експлуатування.
- ▶ Роботи з поточного ремонту, позначені як **"РОБОТА В МАЙСТЕРНІ"**, повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.
- ▶ Ніколи не проводьте зварювання, свердління, розпилювання або відокремлення частин на рамі, ходовій частині або з'єднувальних пристроях.
- ▶ В жодному разі не виконуйте роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки.
- ▶ В жодному разі не розсвердлюйте існуючі отвори.
- ▶ Виконуйте усі роботи з технічного обслуговування згідно з зазначеним часовим інтервалом.

Підняті компоненти машини

Підняті компоненти машини можуть непередбачувано опуститися та травмувати людей, або навіть призвести до їх загибелі.

- ▶ Не ставайте під піднятими компонентами машини.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на компонентах, що підіймаються, або під ними*
опустіть ці компоненти, або зафіксуйте їх за допомогою механічних опорних пристроїв чи гідравлічних запірних пристроїв.

Небезпека під час проведення зварювальних робіт

Неправильне виконання зварювальних робіт (особливо на компонентах, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, або поблизу них), негативно впливають на робочу безпеку під час експлуатації машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, з'єднувальні пристрої для трактора, напр., триточкова навісна рама, дишло, кронштейн підвіски, зчіпний пристрій або причіпна поперечина, осі та підвіски осі, магістралі та бункери, що містять займисті речовини.

- ▶ Зварювальні роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, можуть виконувати лише відповідні працівники спеціалізованих майстерень.
- ▶ Усі зварювальні роботи на інших компонентах можуть виконувати лише спеціалісти.
- ▶ *У разі виникнення сумніву щодо того, чи можна проводити зварювальні роботи на певному компоненті:*
зверніться до спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Перед виконанням зварювальних робіт на машині:*
Від'єднайте машину від трактора.
- ▶ Не виконуйте зварювання поблизу обприскувача для захисту рослин, який раніше застосовувався для внесення рідких добрив.

2.1.5.3 Експлуатаційні матеріали

CMS-T-00002324-C.1

Непридатні експлуатаційні матеріали

Експлуатаційні матеріали, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть пошкодити машину та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише ті експлуатаційні матеріали, що відповідають технічним вимогам.

2.1.5.4 Додаткове обладнання та запасні частини

CMS-T-00002325-B.1

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запасні частини, або запасні частини, що відповідають вимогам AMAZONE.
- ▶ *Якщо у вас виникли питання стосовно додаткового обладнання, компонентів та запасних частин,*
зверніться до вашого дистриб'ютора AMAZONE.

2.2 Програми захисту

CMS-T-00002300-D.1

Фіксація машини та трактора

Якщо трактор або машина не зафіксовані від ненавмисного запуску або відкочування, трактор та машина можуть непередбачувано почати рух та збити людей, наїхати на них та призвести до смерті.

- ▶ Опустіть підняту машину або її підняті компоненти.
- ▶ Скиньте тиск у гідравлічних шлангопроводах, використовуючи пристрої управління.
- ▶ *Якщо вам потрібно знаходитися під піднятою машиною або її компонентами,*
зафіксуйте машину або її частини від опускання, встановивши механічні захисні кріплення або гідравлічний запірний механізм.
- ▶ Зупиніть трактор.
- ▶ Затягніть стоянкове гальмо трактора.
- ▶ Витягніть ключ із замка запалювання.

Фіксація машини

Після відчеплення машину необхідно зафіксувати. Якщо машина або її компоненти не зафіксовані, люди можуть отримати тяжкі травми внаслідок защемлення або отримання порізів.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перш ніж скинути тиск у гідравлічних шлангопроводах та від'єднати їх від трактора,*
переведіть машину у робоче положення.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб інші особи не зіткнулися з гострими або відставленими частинами машини.

Підтримання захисного обладнання в справному стані

Якщо захисне обладнання не встановлене, пошкоджене, встановлене неправильно або демонтовано, частини машини можуть нанести сильні травми людям або призвести до їх смерті.

- ▶ Необхідно щонайменше раз на день перевіряти машину на наявність пошкоджень, правильність монтажу та належність роботи захисного обладнання.
- ▶ *Якщо в правильності встановлення та роботи захисного обладнання виникають сумніви, передайте захисне обладнання у спеціалізовану майстерню для перевірки.*
- ▶ Перед виконанням будь-якої роботи переконайтеся в тому, що захисне обладнання машини встановлене правильно та працює належним чином.
- ▶ Замініть пошкоджене захисне обладнання.

Підйом та спуск

Внаслідок необережності під час піднімання та спуску існує небезпека падіння з драбини. Особи, що підіймаються на машину не призначеною для цього драбиною, можуть зісковзнути та впасти, отримавши сильні пошкодження. Бруд та експлуатаційні матеріали можуть негативно впливати на безпеку ходіння та стабільність. Внаслідок випадкової активації елементів управління можлива непередбачувана активація функцій, які можуть бути небезпечними.

- ▶ Користуйтеся лише передбаченою драбиною.
- ▶ *Для того, щоб забезпечити безпеку ходіння та стояння:*
Сходи та опорні поверхні повинні завжди залишатися чистими та бути у належному стані.
- ▶ *Якщо машина рухається:*
Ніколи не піднімайтесь і не спускайтесь з машини.
- ▶ Підйом слід виконувати обличчям до машини, а спуск — від машини.
- ▶ Під час підйому та спуску зберігайте щонайменше 3-точковий контакт зі сходами та огорожами: 2 руки та одна нога, або 2 ноги і одна рука повинні бути в одночасному контакті з машиною.
- ▶ Під час підйому або спуску забороняється використовувати елементи управління замість ручки.
- ▶ При спусканні забороняється зістрибувати з машини.

Використання за призначенням

3

CMS-T-000026-D.1

- Машина розрахована виключно для професійного використання згідно з правилами сільськогосподарської діяльності у сфері обробки ґрунту на сільськогосподарських орних землях.
- Машина — це сільськогосподарська робоча машина для встановлення на триточковий підйомник трактора, що відповідає технічним вимогам.
- Машина сконструйована та використовується для обробки стерні або перелогових земель, для підготовки висівних грядок та роботи з проміжковими культурами та добривами.
- Машину можна використовувати на полях з твердістю ґрунту до 3,0 МПа.
- Під час руху дорогами загального користування у залежності від чинних положень правил дорожнього руху машина може бути навішеною позаду трактора або перевозитися позаду нього, якщо трактор відповідає технічним вимогам.
- Лише особи, що відповідають вимогам, можуть використовувати машину та проводити її технічне обслуговування. Вимоги до таких осіб описані у розділі "*«Кваліфікація працівників»*".
- Настанова щодо експлуатування належить до комплексу машини. Машина може використовуватися виключно за призначенням, передбаченим в настанові щодо експлуатування. Використання машини за призначенням, не передбаченим в настанові щодо експлуатування, може призвести до отримання травм або смерті, а також пошкодження машини та матеріальних цінностей.
- І користувач, і власник повинні виконувати відповідні правила попередження нещасних випадків, а також прийняті правила технічної безпеки, охорони праці та здоров'я та дорожнього руху.

- Подальшу інформацію щодо використання за призначенням в особливих випадках можна запросити в компанії AMAZONE.
- Використанням не за призначенням вважається будь-яке використання, що відрізняється від наведеного. Відповідальність за шкоду, нанесену внаслідок використання не за призначенням, несе виключно оператор, а не виробник.

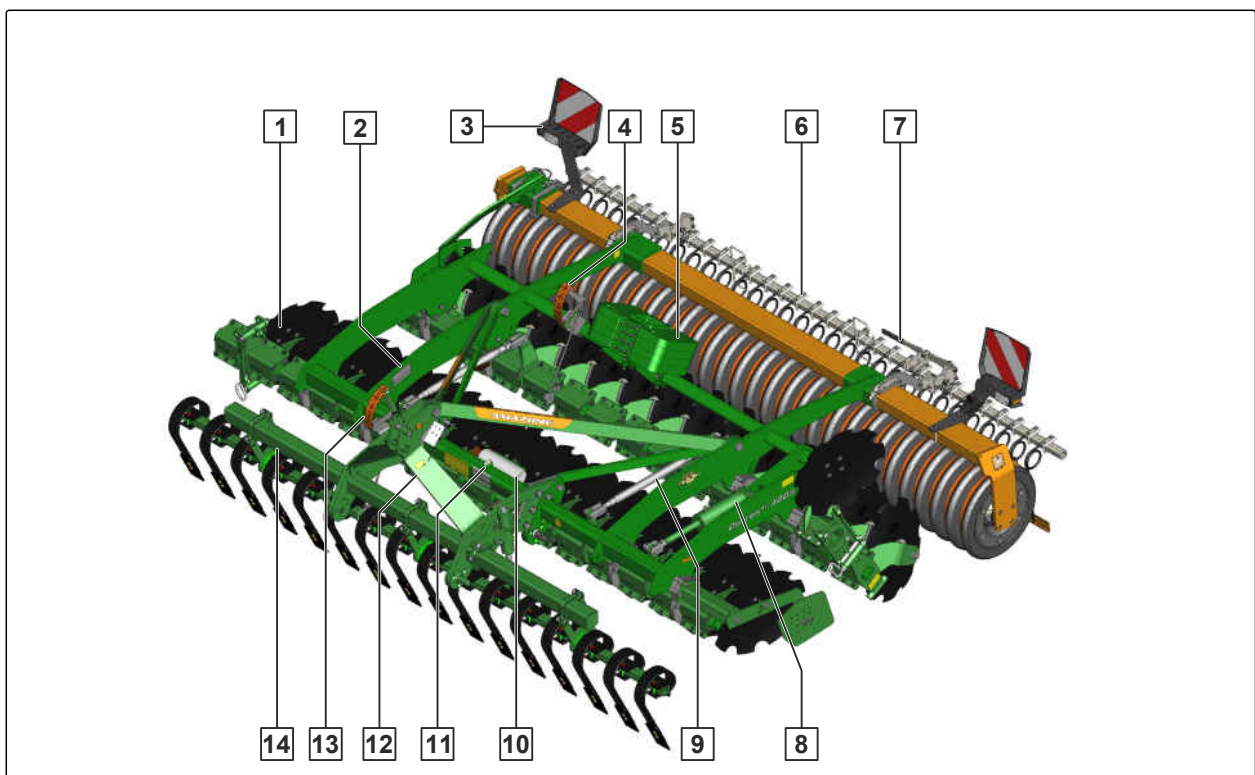
Опис продукту

4

CMS-T-00001006-Q.1

4.1 Огляд машини

CMS-T-00001007-G.1



CMS-I-00000754

- | | |
|--|---|
| 1 Складані крайні диски | 2 Паспортна табличка машини |
| 3 Освітлення та позначення для дорожнього руху | 4 Шкала для регулювання робочої глибини дисків |
| 5 Додаткові вантажі | 6 Трейлер |
| 7 Важіль управління | 8 Налаштування робочої глибини дисків |
| 9 Регулювальний шпindel для рядів дисків | 10 Ємність з різьбовою кришкою |
| 11 Ватерпас | 12 Винесена вперед рама |
| 13 Шкала для регулювання робочої глибини переднього інструменту | 14 передній інструмент |

4.2 Додаткове обладнання

CMS-T-00004520-D.1

Додаткове оснащення позначає пристрої, яких, можливо, немає на вашій машині, та які можна придбати лише на певних ринках. Щоб дізнатися про обладнання машини, перегляньте документи з продажу машини, або зверніться до вашого дистриб'ютора, щоб отримати детальну інформацію.

Таке оснащення є додатковим:

- Дробний пристрій
- Система пружинних ножів
- GreenDrill 200-E
- Позначення за ГОСТ-Р
- Ножовий коток
- Трейлер
- Система очищувачів
- Боковий напрямний коток
- Штригель
- Винесена вперед рама
- Додаткові вантажі

4.3 Функція машини

CMS-T-00002712-D.1

Розташований спереду інструмент готує ґрунт.

Ряди дисків оброблюють та перемішують ґрунт.

Валок ущільнює ґрунт.

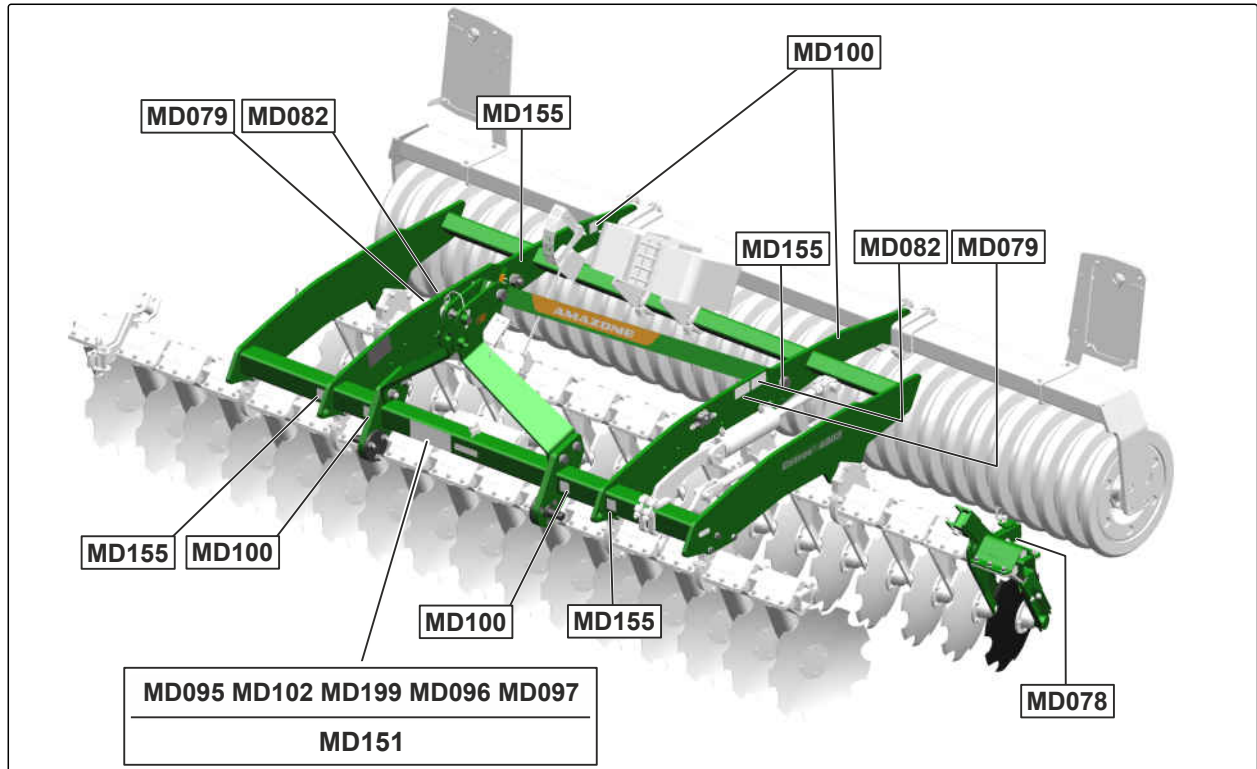
Трейлер подрібнює ґрунт та піднімає зрізані рештки рослин на поверхню.

4.4 Попереджувальні знаки

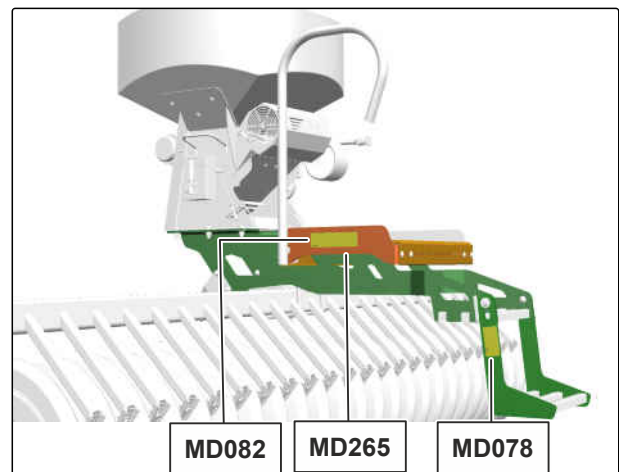
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Позиції попереджувальних знаків

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



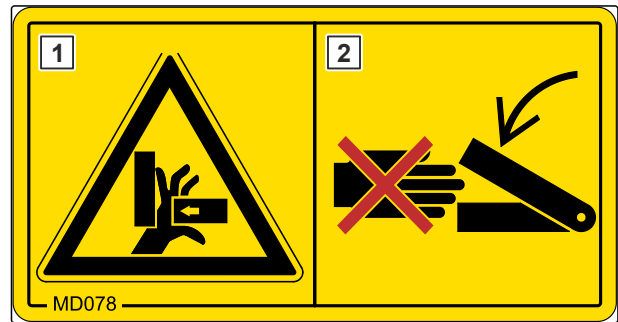
CMS-I-00008710

4.4.2 Будова попереджувальних знаків

Попереджувальні знаки позначають небезпечні місця на машині та попереджають про залишкові небезпеки. У цих небезпечних місцях існують постійно наявні або раптові загрози.

Попереджувальний знак складається з 2 полів:

- Поле **1** позначає:
 - Позначена небезпечна зона у трикутному попереджувальному символі
 - Номер для замовлення
- Поле **2** містить графічну інструкцію щодо уникнення небезпеки.

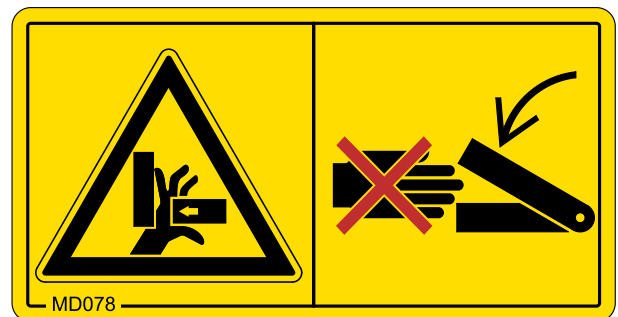


4.4.3 Опис попереджувальних знаків

MD078

Небезпека защемлення пальців або руки

- ▶ Від'єднайте електроживлення машини перед наближенням до небезпечної зони.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки всіх рухомих частин, перш ніж проникати в небезпечну зону.
- ▶ Переконайтеся, що в небезпечній зоні або поблизу рухомих частин машини немає людей.



MD079

Небезпека внаслідок викидання матеріалів

- ▶ Переконайтеся, що в небезпечній зоні або поблизу рухомих частин машини немає людей.



MD082

Небезпека падіння зі сходів і платформ

- ▶ Забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.



CMS-I-000081

MD095

Загроза нещасного випадку внаслідок недотримання інструкцій настанови щодо експлуатування

- ▶ Ознайомтесь з настановою щодо експлуатування та зрозумійте її зміст, перш ніж працювати з машиною або на ній.



CMS-I-000138

MD096

Ризик інфекційного зараження через витікання гідравлічного масла під високим тиском

- ▶ У жодному разі не намагайтеся визначити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- ▶ У жодному разі не намагайтеся ущільнити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- ▶ У разі отримання травми внаслідок впливу гідравлічного масла одразу зверніться до лікаря.

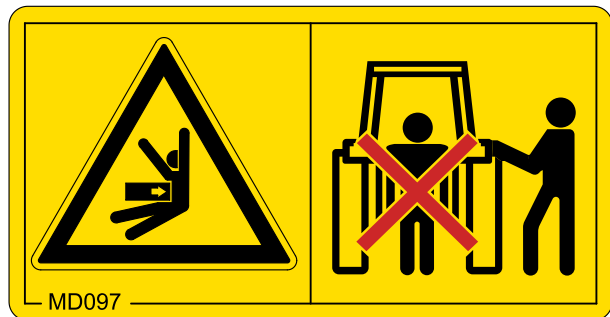


CMS-I-000216

MD097

Небезпека защемлення між трактором і машиною

- ▶ *Перед увімкненням гідравлічної системи трактора переконайтеся у відсутності людей між трактором та машиною.*
- ▶ Вмикати гідравлічну систему трактора можна лише з передбачуваного робочого місця.

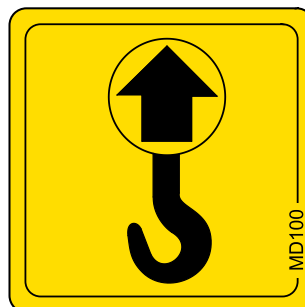


CMS-I-000139

MD100

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення такелажних пристроїв

- ▶ Встановлюйте такелажні пристрої лише у позначених точках.



CMS-I-000089

MD102

Небезпека внаслідок непередбачуваного запуску та непередбачуваних і неконтрольованих рухів машини

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт зафіксуйте машину від непередбачуваного запуску та від непередбачуваних і неконтрольованих рухів.

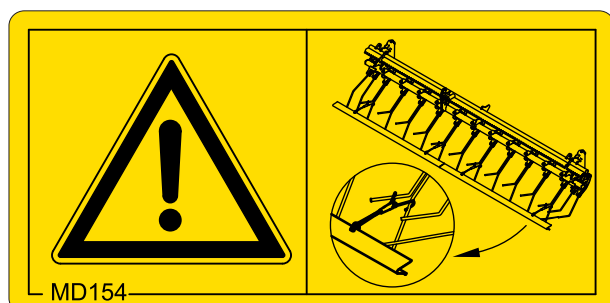


CMS-I-00002253

MD154

Небезпека травмування, що може призвести до смерті, через незахищені зубці посівної борони

- ▶ *Перед тим, як почати поїздки в громадському русі, встановіть транспортну захисну накладку, як описано в настанові щодо експлуатування.*

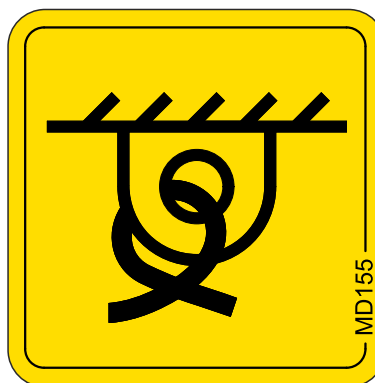


CMS-I-00003657

MD155

Ризик виникнення аварійної ситуації та пошкодження машини під час транспортування та внаслідок неправильної фіксації машини

- ▶ Ремені для фіксації під час транспортування машини повинні розташовуватися лише у зазначених точках.

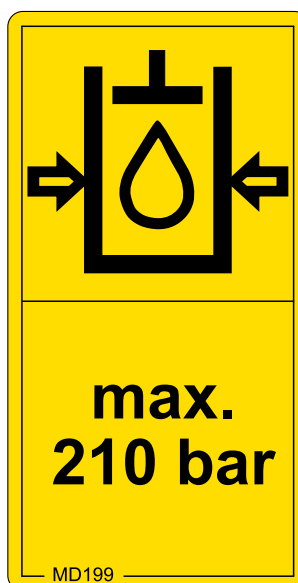


CMS-I-00000450

MD199

Небезпека внаслідок перевищення тиску в гідравлічній системі

- ▶ З'єднуйте машину лише з тракторами, максимальний тиск гідравлічної системи яких складає 210 бар.



CMS-I-00000486

MD265

Небезпека хімічних опіків пилом протруйника

- ▶ Не вдихайте шкідливі для здоров'я речовини.
- ▶ Уникайте контакту з очима та шкірою.
- ▶ Перед роботою з речовинами, небезпечними для здоров'я, надягайте захисний одяг, рекомендований виробником.
- ▶ Дотримуйтесь вказівок виробника з техніки безпеки щодо поводження з речовинами, небезпечними для здоров'я.



CMS-I-00003659

MD278

Важкі травми внаслідок неправильних дій з гідроаккумулятором, який знаходиться під тиском.

- Виконуйте перевірку і ремонт гідроаккумулятора, який знаходиться під тиском, тільки в кваліфікованій спеціалізованій майстерні.

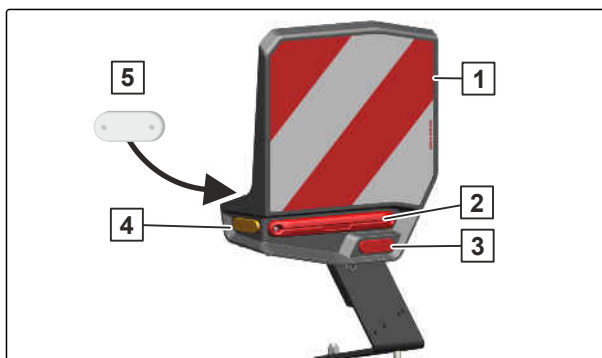


CMS-I-00007679

4.5 Заднє освітлення і позначення

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Попереджувальні таблички
- 2 Задні ліхтарі, стоп-сигнали та покажчики повороту
- 3 Червоні світловідбивачі
- 4 Жовті відбивачі
- 5 Білий відбивач



CMS-I-00006654



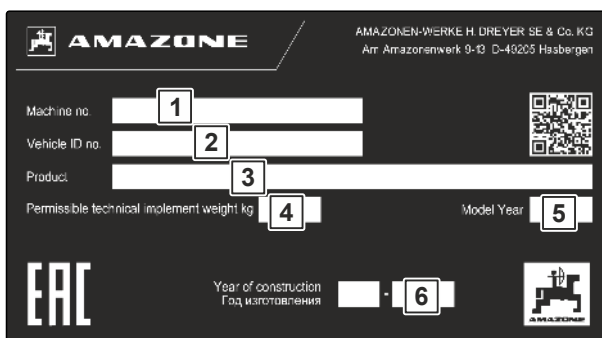
ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

4.6 Паспортна табличка машини

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Номер машини
- 2 Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 3 Продукт
- 4 Допустима технічна вага машини
- 5 Модельний рік
- 6 Рік виготовлення



CMS-I-00004294

4.7 Ємність з різьбовою кришкою

CMS-T-00001776-E.1

У ємності з різьбовою кришкою містяться:

- Документи
- Допоміжні засоби



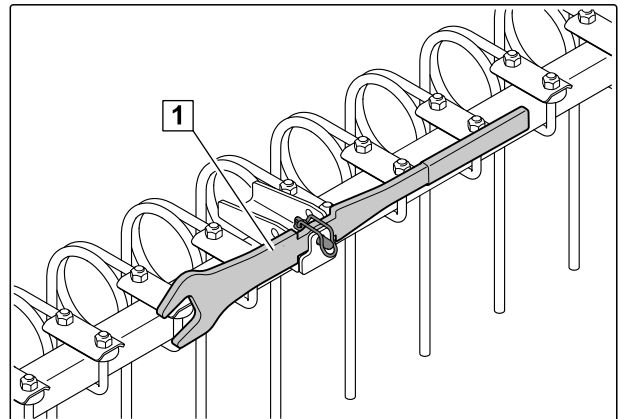
CMS-I-00002306

4.8 Важіль керування для причіпного обладнання

CMS-T-00012588-A.1

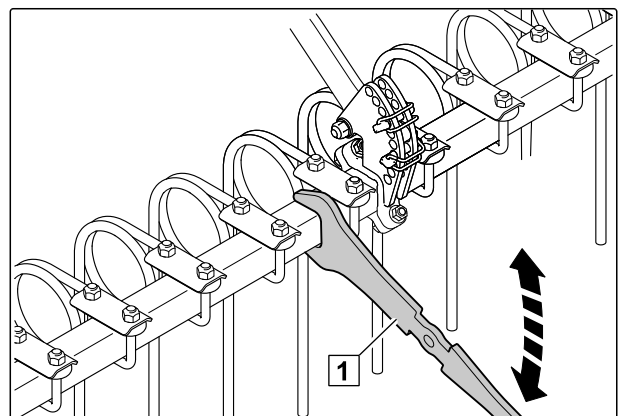
Важіль керування дозволяє зручне регулювання нахилу систем штригелів, подвійного штригеля, системи пружинних ножів і системи пружинних очищувачів.

1 Важіль керування в положенні закріплення



CMS-I-00002241

1 Важіль керування в положенні регулювання



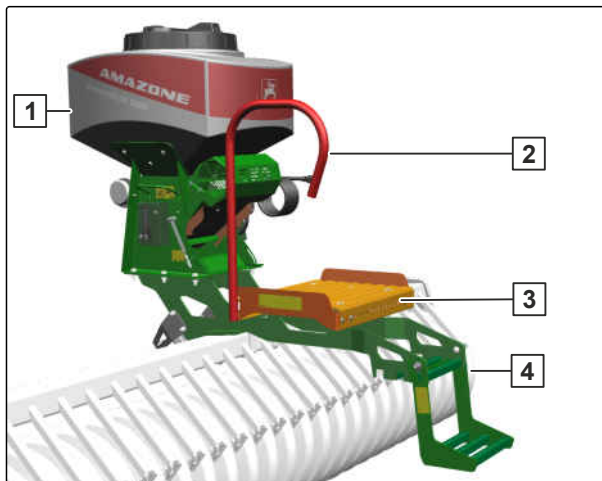
CMS-I-00007912

4.9 Насадна сівалка GreenDrill

CMS-T-000196-E.1

Навісна сівалка GreenDrill забезпечує можливість висіву дрібних посівних матеріалів і проміжних культур.

- 1 Бункер
- 2 Навантажувальна площадка
- 3 Поруччя
- 4 Відкидна підніжка



CMS-I-00010250

Технічні характеристики

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Розміри

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Транспортувальна ширина	3 м	3,5 м	4 м
Транспортна висота	1,5 м	1,5 м	1,5 м
Загальна довжина	3,34 м	3,34 м	3,34 м
Робоча ширина	3 м	3,5 м	4 м
Відстань до центра ваги	1,237 м		

5.2 Інструменти для обробки ґрунту

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Кількість дисків	24	28	32
Товщина дисків	6 см		
Діаметр дисків	61 см		
Відстань дисків	25 см		
Робоча глибина	5-16 см		

X-Cutter-Disc			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Кількість дисків	22	26	30
	Додатково 2 зубчасті крайні диски		
Товщина дисків	5 см		
Діаметр дисків	48 см		
Відстань дисків	25 см		
Робоча глибина	2-8 см		

5.3 Допустимі категорії для монтажу

CMS-T-00002335-D.1

Триточкова навісна рама	Категорія 3 та категорія 3N
-------------------------	-----------------------------

5.4 швидкість руху

CMS-T-00002294-E.1

Оптимальна робоча швидкість	12-18 км/год
-----------------------------	--------------

Допустима швидкість транспортування	60 км/год
-------------------------------------	-----------

5.5 Експлуатаційні характеристики трактора

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Потужність двигуна	від 88 кВт / 120 к. с.	від 103 кВт / 140 к. с.	від 118 кВт / 160 к. с.

Електрична частина	
Напруга акумулятора	12 В
Розетка для освітлення	7-контактна

Гідросистема	
Максимальний робочий тиск	210 бар
Потужність насосів трактора	мін. 15 л/хв з 150 бар
Гідравлічне масло машини	HLP68 DIN51524 Гідравлічне масло призначене для комбінованих контурів гідравлічного масла усіх поширених виробників тракторів.
Блоки керування	залежно від комплектації машини

5.6 Інформація про шумоутворення

CMS-T-00002296-D.1

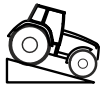
Рівень випромінювання звукового тиску під час роботи менше ніж 70 дБ(А), вимірювання виконані біля вуха водія трактора в робочому стані з закритою кабіною.

Висота рівня звукового тиску емісії насамперед залежить від виду транспортного засобу, що використовується.

5.7 Допустима крутизна схилів

CMS-T-00002297-E.1

Упоперек до схилу		
Для руху ліворуч	15 %	
Для руху праворуч	15 %	

Проти схилу та зі схилу		
Проти схилу	15 %	
Зі схилу	15 %	

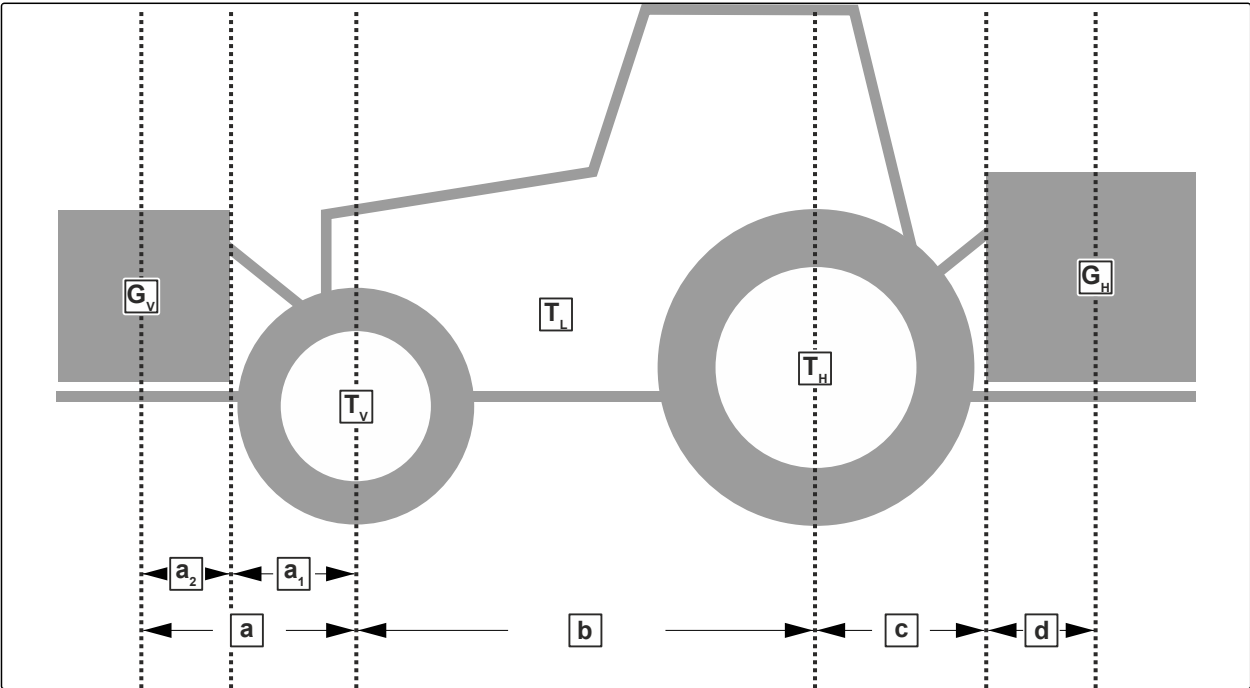
Підготовка машини

6

CMS-T-00000997-O.1

6.1 Розрахувати необхідні властивості трактора

CMS-T-0000063-F.1



CMS-I-00000581

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
T_L	кг	Вага трактора без навантаження	
T_V	кг	Навантаження на передню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
T_H	кг	Навантаження на задню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
G_V	кг	Загальна вага передньої навісної машини або переднього вантажу	
G_H	кг	Допустима загальна вага задньої навісної машини або заднього вантажа	
a	м	Відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром передньої осі	

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
a_1	м	Відстань між центром передньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
a_2	м	Відстань до центра ваги: відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром кріплення нижніх тяг	
b	м	Колісна база	
c	м	Відстань між центром задньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
d	м	Відстань до центра ваги: відстань між центром місця підключення нижніх тяг та центром ваги задньої навісної машини або заднім вантажем.	

1. Розрахуйте мінімальне переднє баластування.

$$G_{\text{min}} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$G_{\text{min}} =$ _____

$G_{\text{min}} =$

CMS-I-00000513

2. Розрахуйте фактичне навантаження на передню вісь.

$$T_{\text{Vtat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$T_{\text{Vtat}} =$ _____

$T_{\text{Vtat}} =$

CMS-I-00000516

3. Розрахуйте фактичну загальну вагу комбінації трактора та машини.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Розрахуйте фактичне навантаження на задню вісь.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Визначте вантажопідйомність шини для двох шин трактора за допомогою даних від виробника.
6. Запишіть отримані значення в наступну таблицю.



ВАЖЛИВО

Небезпека нещасного випадку внаслідок пошкодження машини через надмірне навантаження

- Переконайтеся в тому, що навантаження не перевищує допустиме значення, або відповідає йому.

	Фактичне значення згідно з розрахунками			Допустиме значення згідно з настановою щодо експлуатування трактора			Вантажопідйомність двох шин трактора	
Мінімальне переднє баластування		кг	≤		кг		-	-
Загальна вага		кг	≤		кг		-	-
Навантаження на передню вісь		кг	≤		кг	≤		кг
Навантаження на задню вісь		кг	≤		кг	≤		кг

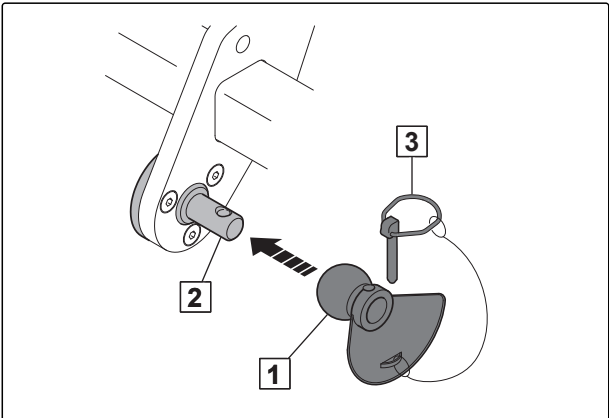
6.2 Причеплення машини

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Встановлення уловлювальних профілів куль для нижніх тяг

CMS-T-00001398-A.1

1. Вставте уловлювальні профілі куль **1** на пальці нижніх тяг **2**.
2. Зафіксуйте уловлювальні профілі кулі шплінтами **3**.



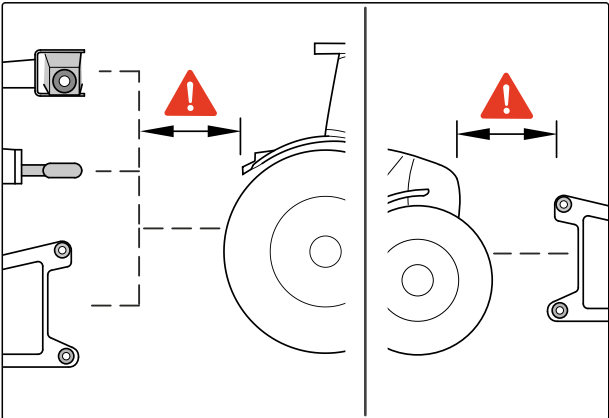
CMS-I-00001219

6.2.2 Наближення трактора до машини

CMS-T-00005794-D.1

Між трактором та машиною повинно залишатися достатньо місця, щоб забезпечити підключення ліній живлення без перешкод.

- Наблизьте трактор на достатню відстань до машини.

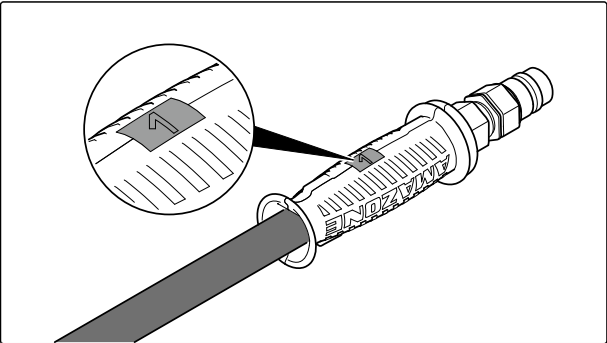


CMS-I-00004045

6.2.3 Підключення гідравлічних шлангопроводів

Усі гідравлічні шланги обладнані тримачами. На тримачах нанесені кольорові позначення у вигляді числа або літери. Цим позначенням відповідають певні гідравлічні функції напірної лінії блока керування трактора. Для позначень на машину приклеєні наклейки, що пояснюють відповідні функції гідравліки.

Залежно від функції гідравліки блок керування трактором може використовуватися в різних режимах керування:



Режим керування	Гідравлічна функція	Позначка
Фіксований	Постійна циркуляція гідравлічного масла	
Покроковий	Циркуляція гідравлічного масла до кінця виконання дії	
Плаваючий	Вільна циркуляція гідравлічного масла у блоці керування трактора	

Позначення		Функція			Блок керування трактора	
Зелений			Робоча глибина увігнутих дисків	Збільшити	Подвійна дія	
				Зменшити		
бежевий			Робоча глибина дробного пристрою	Збільшити	Подвійна дія	
				Зменшити		
бежевий			Ножовий коток	встановити	Подвійна дія	
				вийняти		



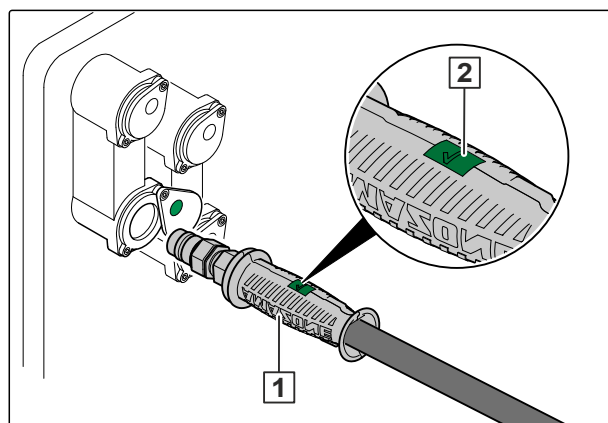
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування, що може призвести до загибелі

Гідравлічні функції можуть виконуватися з порушеннями, якщо гідравлічні шлангопроводи під'єднані неправильно.

- ▶ Під час підключення гідравлічних шлангопроводів звертайте увагу на кольорові позначення на штекерах гідравлічних з'єднань.

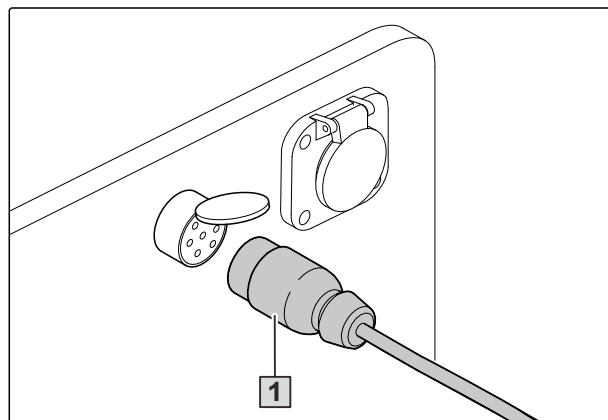
1. Скинути тиск гідросистеми між трактором та машиною за допомогою блока керування трактора.
 2. Очистити гідравлічний з'єднувач.
 3. Під'єднайте шлангопроводи **1** відповідно до позначень **2** з гідравлічними розетками трактора.
- ➔ Гідравлічні штекери фіксуються відчутно.
4. Прокласти гідравлічні шлангопроводи таким чином, щоб залишалося місце для руху та не було точок тертя.



CMS-I-00001045

6.2.4 Підключення джерела живлення

1. Для підключення джерела живлення вставте штекер **1**.
2. Живильний кабель повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.
3. Перевірте функціональність освітлення машини.

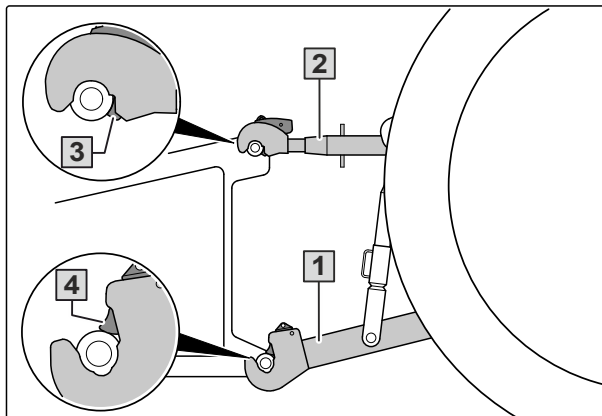


CMS-I-00001048

6.2.5 Під'єднання триточкової навісної рами

CMS-T-00001400-H.1

1. Налаштуйте нижні тяги **1** на однакову висоту.
2. Не виходячи з кабіни трактора, під'єднайте нижні тяги.
3. Під'єднайте верхні тяги **2**.
4. Перевірте правильність налаштування гака захоплення верхньої тяги **3** та гака захоплення нижньої тяги **4**.



CMS-I-00001225

6.2.6 Вирівняйте машину у горизонтальному положенні

CMS-T-00003221-E.1

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

1. Рухати трактор та машину лише горизонтальною поверхнею.
2. Вирівняйте машину з верхніми тягами у горизонтальному положенні.

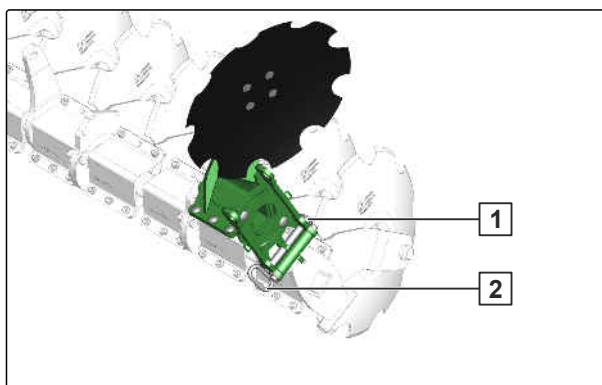
6.3 Підготувати машину до використання

CMS-T-00002337-K.1

6.3.1 Підготовка крайніх дисків до використання

CMS-T-00001001-D.1

1. Потягніть за шплінт **1** крайніх дисків.
2. Витягніть болти **2**.



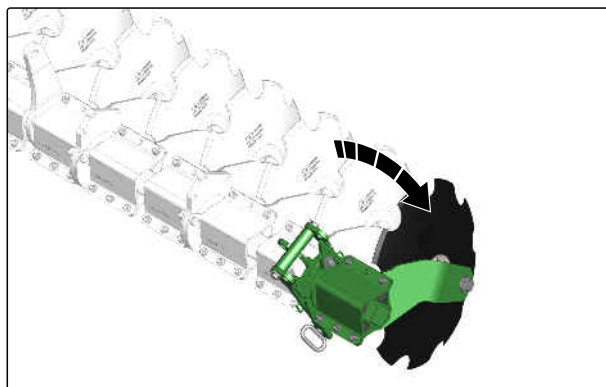
CMS-I-00002248



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека заземлення

- ▶ Обережно поверніть крайні диски в потрібне положення.



CMS-I-00002247

3. Опустіть крайні диски.

4. Вставте болти у крайні диски.

5. Зафіксуйте болти шплінтами.

6.3.2 Налаштування робочої глибини

CMS-T-00000998-K.1

6.3.2.1 Налаштування робочої глибини дисків

CMS-T-00008792-C.1

6.3.2.1.1 Гідравлічне налаштування робочої глибини дисків

CMS-T-00000271-E.1



ВКАЗІВКА

Якщо неможливо встановити рівномірну робочу глибину, гідроциліндри повинні бути синхронізовані.

1. *Для синхронізації гідроциліндрів*
Повністю витягнути гідравлічний циліндр з "зеленим" блоком управління трактором.
2. Зупиніть "зелений" блок управління трактора на 10 секунд.

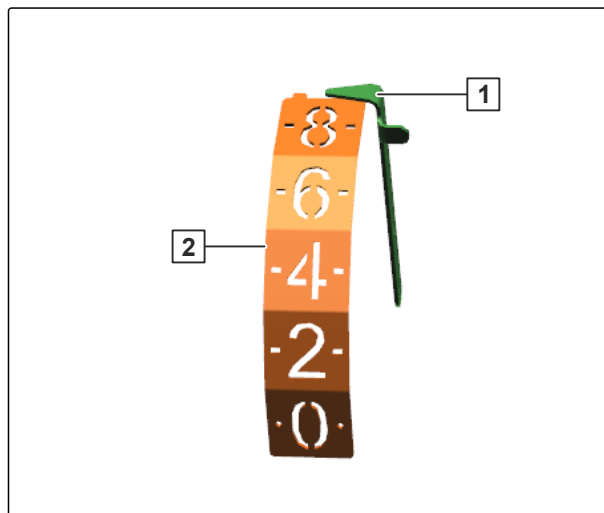
➔ Гідравлічні циліндри синхронізуються.

Стрілка **1** на шкалі **2** показує налаштовану робочу глибину.

i **ВКАЗІВКА**

Ділення на шкалі призначені лише для орієнтування. Ділення на шкалі не відповідають значенню робочої глибини у сантиметрах.

3. Виконайте гідравлічне регулювання робочої глибини за допомогою "зеленого" блока управління трактором.



CMS-I-00002447

6.3.2.1.2 Регулювання робочої глибини крайніх дисків

CMS-T-00006268-C.1

Робоча глибина крайніх дисків регулюється для уникнення утворення земляного насипу під час роботи.

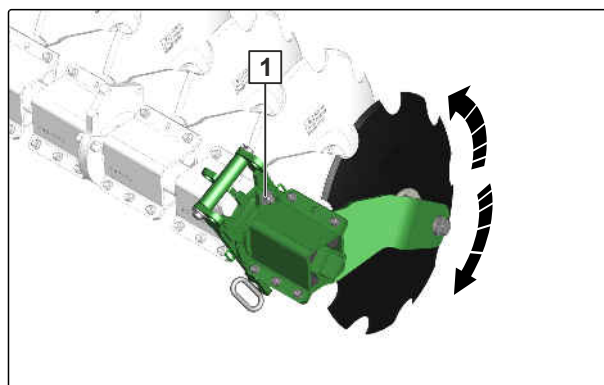
1. Підніміть машину.
2. Відкрутіть гвинт **1**.

Опорну шийку підшипника та маточину крайнього диска **2** слід використовувати як ручки.

3. Переміщуйте крайні диски вгору та вниз.

i **ВКАЗІВКА**

Тільки в тому випадку, якщо всі диски встановлені на однакову робочу глибину, досягається зазначена робоча ширина.



CMS-I-00004463

4. Затягніть гвинти.

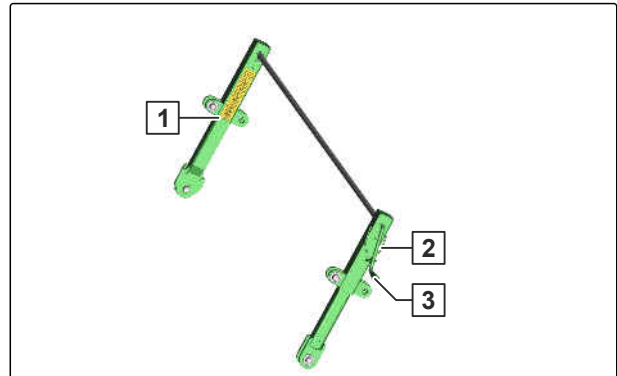
6.3.2.2 Налаштування робочої глибини штригелів

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Налаштування робочої глибини штригелів вручну

CMS-T-00006811-B.1

1. Складіть запобіжний хомут **2**.
2. За допомогою ручки **3** змініть робочу глибину.
3. Визначити робочу глибину можна за допомогою шкали на вказівнику **1**.
4. Після налаштування необхідної робочої глибини зафіксуйте ручку запобіжним хомутом.



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Гідравлічне налаштування робочої глибини штригелів

CMS-T-00004875-D.1

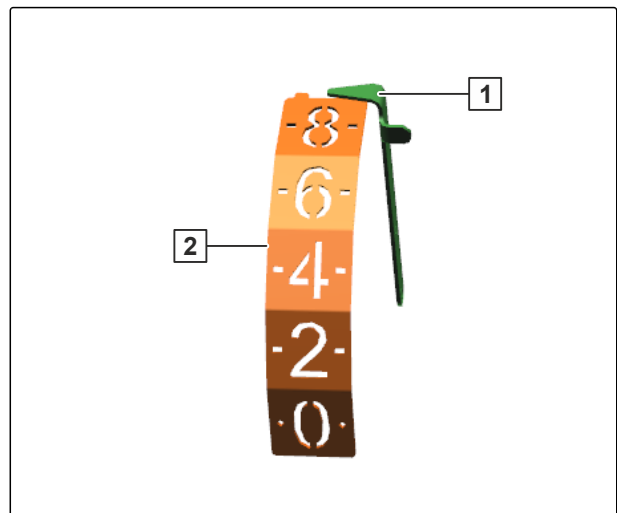
Стрілка **1** на шкалі **2** показує налаштовану робочу глибину.



ВКАЗІВКА

Ділення на шкалі призначені лише для орієнтування. Ділення на шкалі не відповідають значенню робочої глибини у сантиметрах.

- Виконайте гідравлічне регулювання робочої глибини за допомогою "бежевого" блока керування трактора.

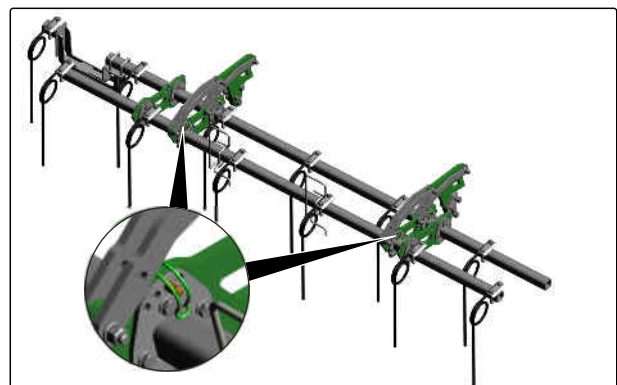


CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Налаштування агресивності штригелів для соломи

CMS-T-00004959-D.1

1. Витягніть обидва шплінта балки штригеля.
2. Поверніть балки штригеля в необхідне положення.
3. Зафіксуйте балки штригеля шплінтом.



CMS-I-00003549

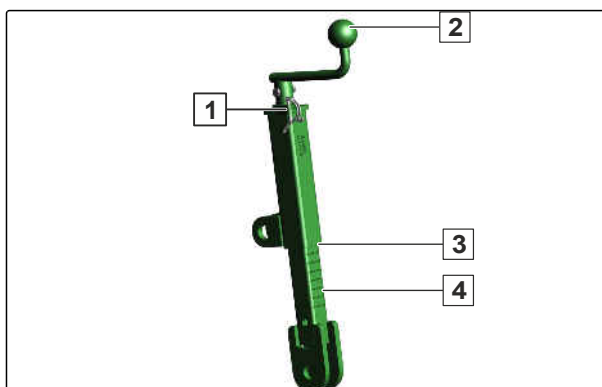
6.3.2.3 Налаштування робочої глибини дробного пристрою

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Ручне налаштування робочої глибини дробного пристрою

CMS-T-00002259-F.1

1. Потягніть шплінт **1**.
2. За допомогою ручки **2** змініть робочу глибину.
3. Визначити робочу глибину можна за допомогою шкали **4** на вказівнику **3**.
4. Після налаштування необхідної робочої глибини зафіксуйте важіль шплінтом.



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Гідравлічне налаштування робочої глибини дробного пристрою

CMS-T-00002260-E.1

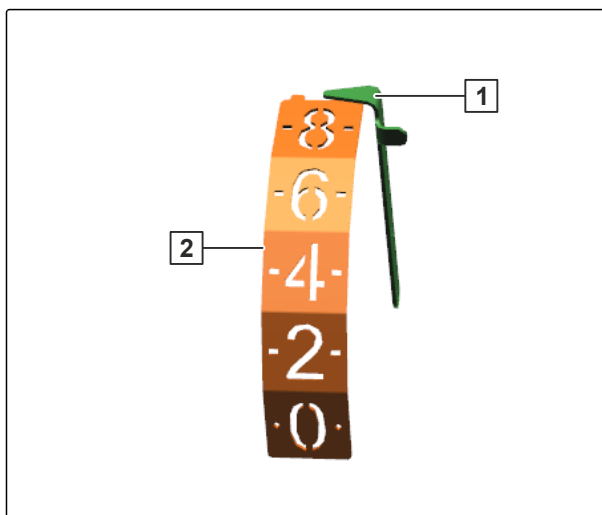
На шкалі показане налаштоване значення робочої глибини.



ВКАЗІВКА

Ділення на шкалі призначені лише для орієнтування. Ділення на шкалі не відповідають значенню робочої глибини у сантиметрах.

- Виконайте гідравлічне регулювання робочої глибини за допомогою "бежевого" блока керування трактора.



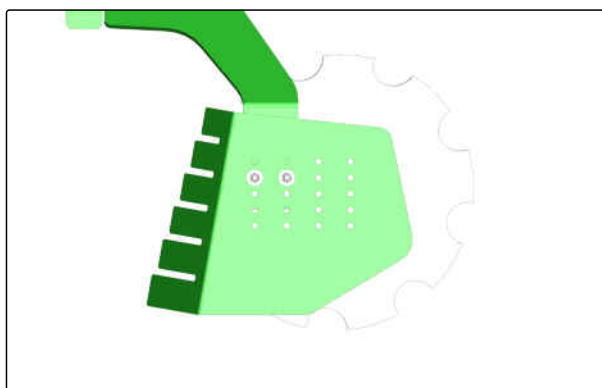
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Регулювання робочої глибини бокових напрямних щітків

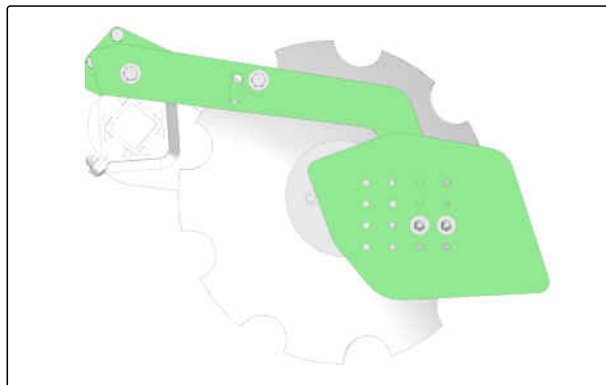
CMS-T-00004430-F.1

Бокові напрямні щітки потрібні для стримування ґрунту, що вилітає з-під машини. Бокові напрямні щітки повинні бути налаштовані таким чином, щоб на крайніх дисках не утворювалися земляні насипи та борони.

Бокові напрямні щітки можна регулювати за висотою та довжиною на тримачах та за допомогою отворів.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



ВАЖЛИВО

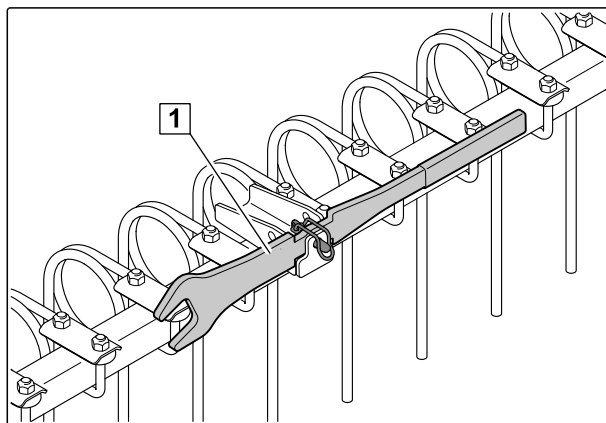
Бокові напрямні щитки можуть спричинити шкоду

- ▶ Бокові напрямні щитки повинні розташовуватися на відстані щонайменше 30 мм від землі.

1. Злегка підніміть машину.
2. Відкрутіть гвинти на бокових напрямних щитках.
3. Відрегулюйте відстань між боковими захисними щитками за висотою та довжиною.
4. Затягніть гвинти.
5. Перед використанням машини перевірте налаштування.

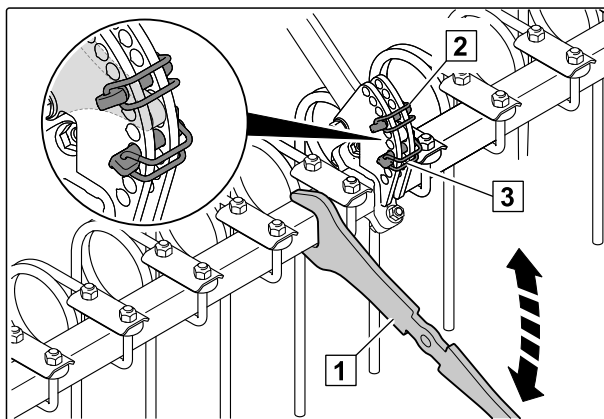
6.3.2.5 Налаштування трейлера

1. Зніміть важіль управління **1** з кріплення.



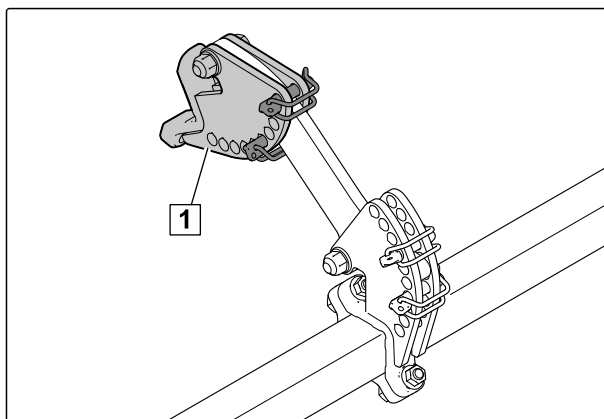
CMS-I-00002241

2. За допомогою важеля управління **1** зніміть навантаження зі шплінтів **2** та **3**.
3. Витягнути шплінти з правого та лівого блока регулювання.
4. За допомогою важеля управління налаштуйте трейлер на необхідну висоту.
5. Зафіксуйте трейлер у необхідному положенні за допомогою шплінтів.



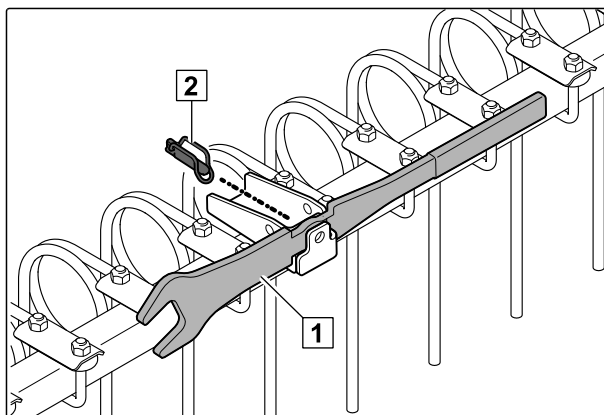
CMS-I-00002240

6. Якщо трейлер оснащений верхнім блоком регулювання **1**, налаштуйте його тим самим чином.



CMS-I-00002243

7. Вставте важіль управління **1** в кріплення.
8. Зафіксуйте важіль шплінтом **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Налаштування трейлера

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Налаштування системи штригелів 12-125 HI

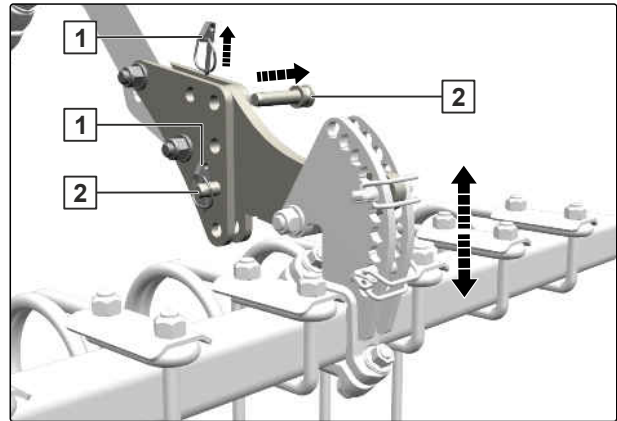
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

За допомогою двох пальців на блоках регулювання можна встановити чотири налаштування висоти.

1. Зафіксуйте штригелі від опускання за допомогою придатних підйомних механізмів та вантажозахоплювальних пристроїв.
2. Витягніть пружинні фіксатори **1** з обох пальців **2**.
3. Витягніть обидва пальці.
4. Таким самим чином видаліть пальці на другому регульовальному блоці.
5. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
6. Закріпіть налаштування пальцями.
7. Застопоріть пальці пружинними фіксаторами.



CMS-I-00007854

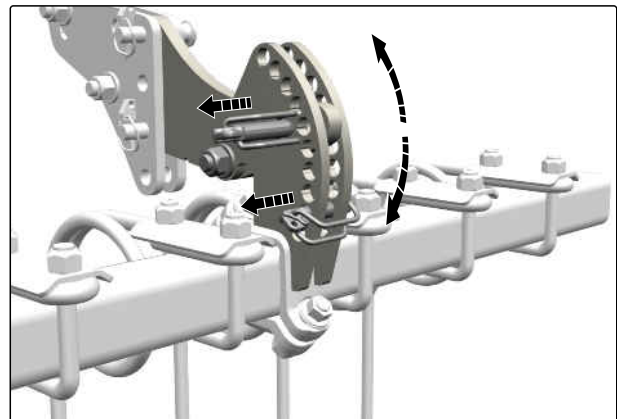
6.3.3.1.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-125 НІ

CMS-T-00012143-A.1

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

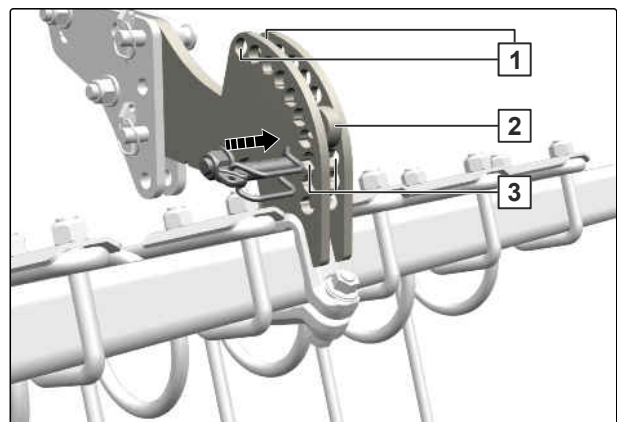
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регульовального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007852

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **3** безпосередньо під тримачем **2**.
4. Встановіть другий пружинний фіксатор у верхні отвори **1**.



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Налаштування системи штригелів 12-125 HI KWM/DW

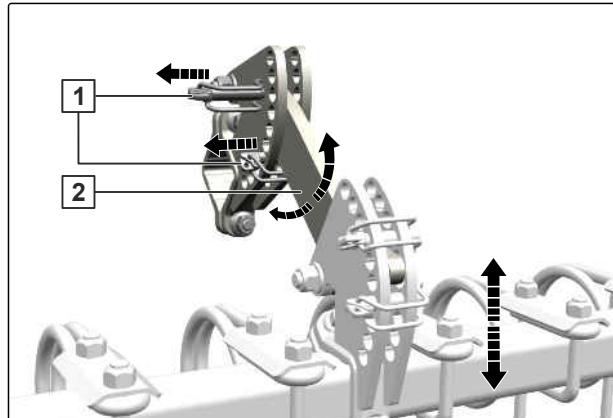
CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

За допомогою двох пружинних фіксаторів на блоках регулювання можна встановити шість налаштувань висоти.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання **1**.
2. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
3. Вставте пружинні фіксатори в отвори безпосередньо над і під тримачем **2**.



CMS-I-00007870

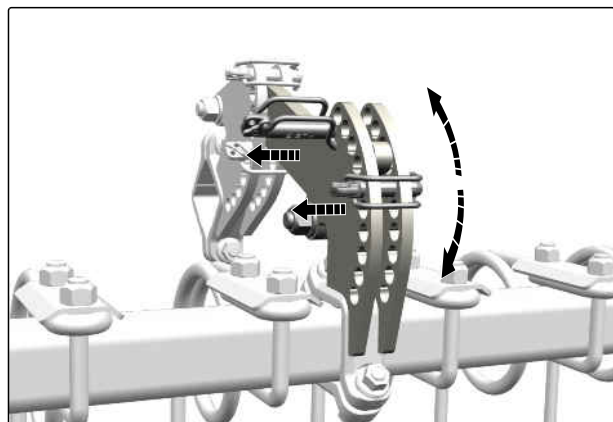
6.3.3.2.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

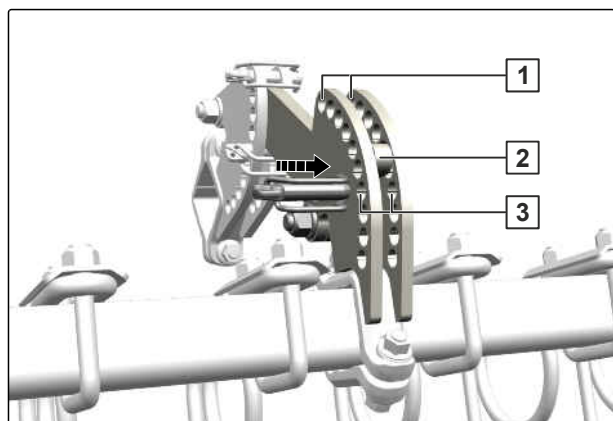
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007866

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **3** безпосередньо під тримачем **2**.
4. Встановіть другий пружинний фіксатор у верхні отвори **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Налаштування системи штригелів 12-250 HI

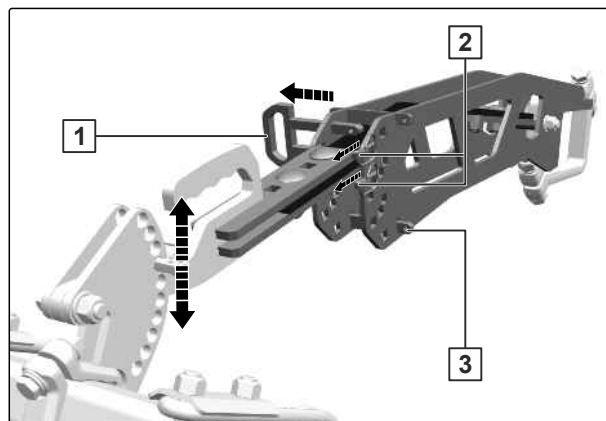
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

За допомогою подвійного пальця на блоках регулювання можна встановити п'ять налаштувань висоти.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора **2** на обох блоках регулювання із подвійних пальців **1** і встановіть у позицію закріплення **3**.
2. Витягніть подвійні пальці.
3. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
4. Закріпіть налаштування подвійними пальцями.
5. Витягніть пружинні фіксатори з позицій закріплення та закріпіть подвійні болти пружинними фіксаторами.



CMS-I-00007880

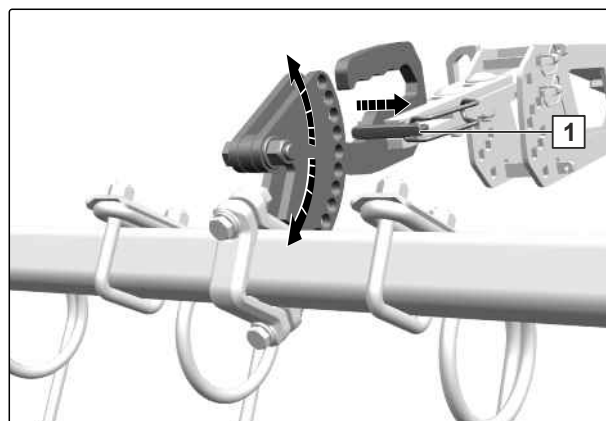
6.3.3.3.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання **1**.

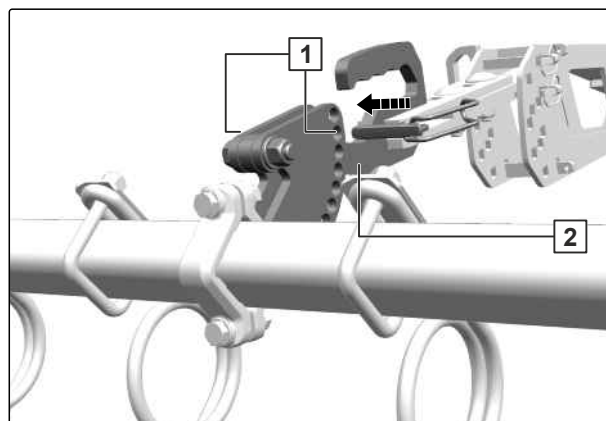
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007871

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **1** безпосередньо над тримачем **2**.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Налаштування подвійного штригеля CXS

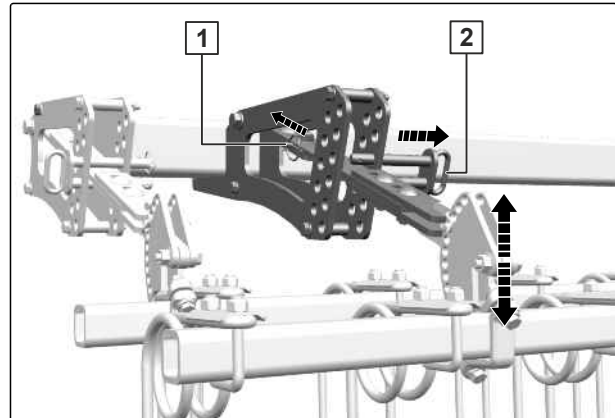
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Налаштування висоти подвійного штригеля CXS

CMS-T-00012169-A.1

За допомогою подвійного пальця на блоках регулювання можна встановити дев'ять налаштувань висоти.

1. На обох блоках регулювання балки подвійного штригеля витягніть пружинні фіксатори **1** із подвійного пальця **2**.
2. Витягніть подвійні пальці.
3. Підніміть або опустіть балки штригеля на бажану висоту.
4. Закріпіть налаштування подвійними пальцями.
5. Застопоріть подвійні пальці пружинними фіксаторами.
6. Таким самим чином встановіть висоту другої балки подвійного штригеля.



CMS-I-00007887

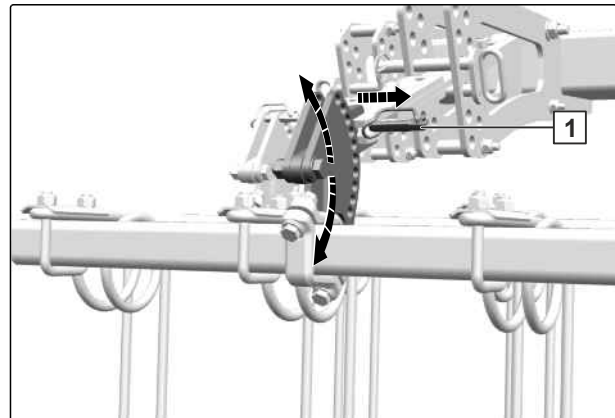
6.3.3.4.2 Налаштування нахилу подвійного штригеля CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання балки штригеля **1**.

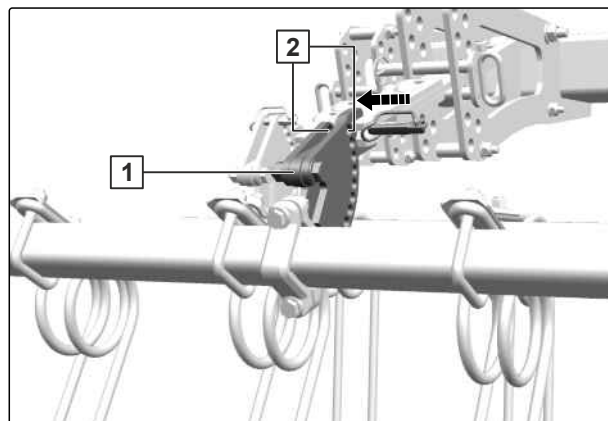
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть балки штригеля в необхідне положення.



CMS-I-00007882

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **2** безпосередньо над тримачем **1**.
4. Таким самим чином встановіть нахил другої балки подвійного штригеля.



CMS-I-00007884

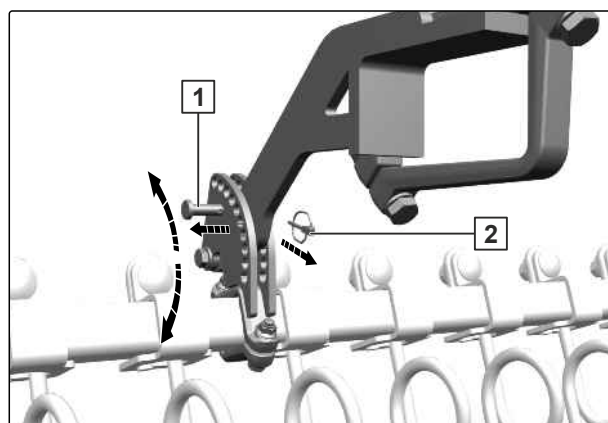
6.3.3.5 Налаштування системи пружинних ножів 142 або системи пружинних очищувачів 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори **2** на обох блоках регулювання балки пружинних ножів або балки пружинних очищувачів із пальця **1**.
2. Витягніть болт.

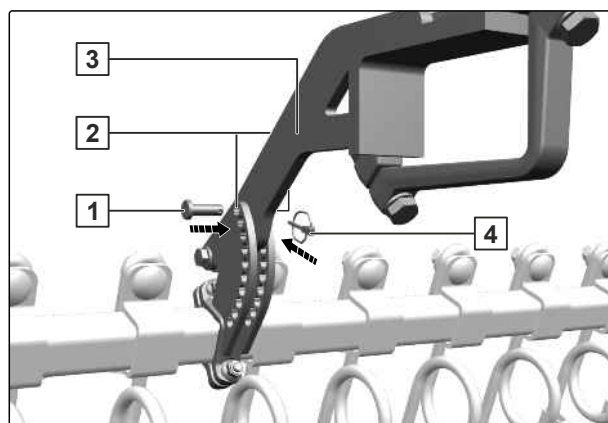
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

3. Поверніть балку пружинних ножів або балку пружинних очищувачів у потрібну позицію.



CMS-I-00007888

4. Просуньте пальці **1** через отвори **2** та один з отворів у тримачі **3**.
5. Застопоріть пальці пружинними фіксаторами **4**.



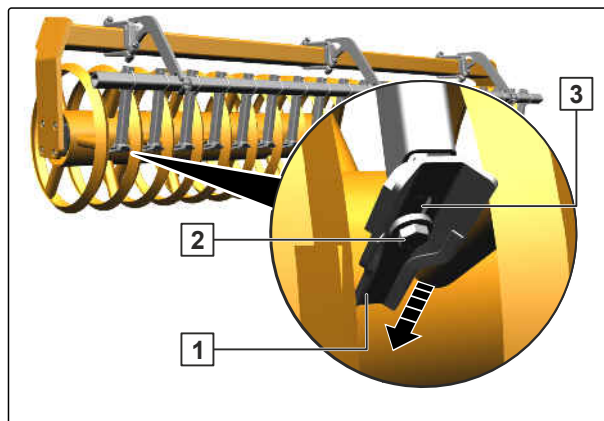
CMS-I-00007889

6.3.3.6 Налаштування скребків системи очищувачів WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

У разі зносу скребки системи очищувачів WW 142 HI можна перемістити ближче до ролика кутового профілю.

1. Відкрутіть гвинт **2** на скребку **1**.
2. Перемістіть скребок у поздовжньому отворі **3** до валка.
3. Затягніть гвинт.



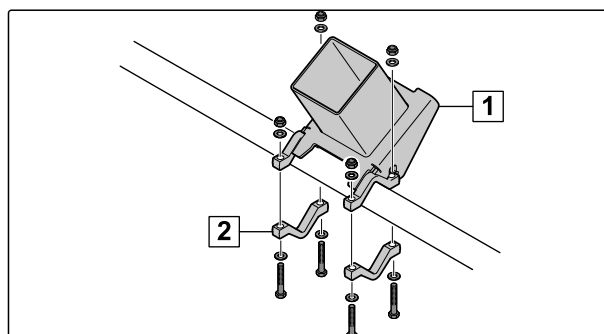
CMS-I-00007890

6.3.4 Встановлення додаткових вантажів

CMS-T-00000069-E.1

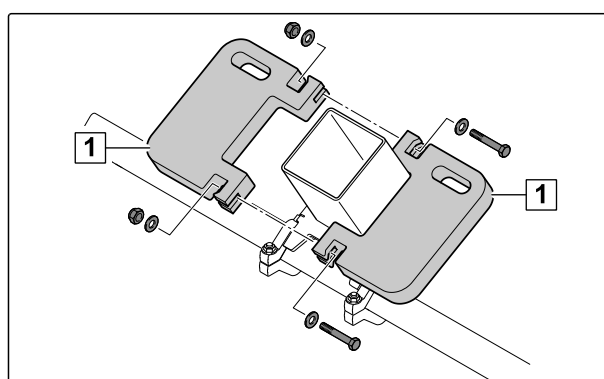
Додаткові вантажі сприяють проникненню дисків у сухий та надзвичайно твердий ґрунт. Один комплект додаткових вантажів складається з 4 елементів по 25 кг.

1. Пригвинтіть тримач **1** додаткових вантажів з затискними скобами **2** в центрі заднього тримача рами.



CMS-I-00000643

2. Зафіксуйте гвинтами два додаткових вантажі **1** на кожному тримачі.
3. Згвинтити обидва додаткових вантажі.



CMS-I-00000533

6.3.5 Регулювання скребка для валка

CMS-T-00000076-F.1

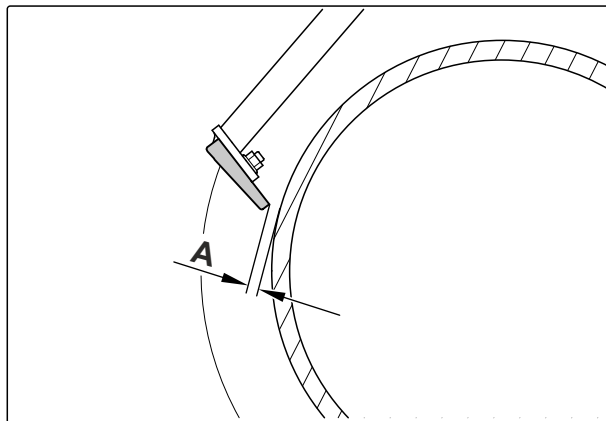
Налаштування скребка для валка виконується на заводі. Скребок можна відрегулювати згідно з робочими умовами.



ВКАЗІВКА

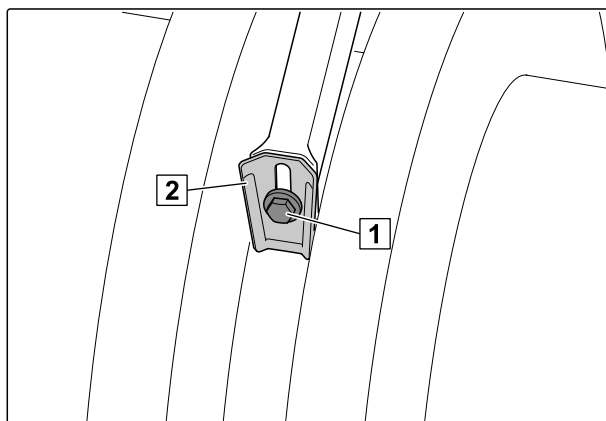
Допустимі відстані **A** між елементами валка та скребком:

- Валок з клиновими кільцями: 12 мм ± 2 мм
- Валок з клиновими кільцями з матричним профілем: 13 мм ± 2 мм
- Зубчастий ущільнювальний валок: не менше 1 мм



CMS-I-00002071

1. Відкрутіть гвинт **1** на скребку **2**.
2. Розташуйте скребок у поздовжньому отворі.
3. Затягніть гвинт **1**.
4. Перевірте відстані на опущеній машині.

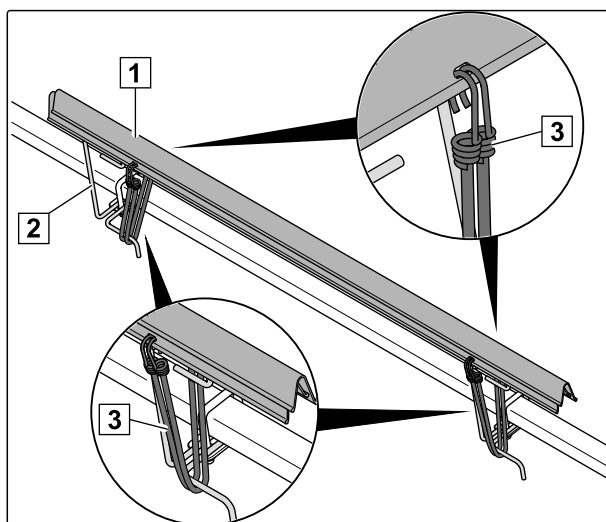


CMS-I-00000521

6.3.6 Знімання транспортних захисних накладок

1. Зніміть транспортні захисні накладки з системи штригелів.
2. Повернуті на 180° транспортні захисні накладки **1** розташувати одна над одною на тримачах **2**.
3. Зафіксуйте транспортну захисну накладку натяжними пристроями **3**.

CMS-T-00000091-D.1

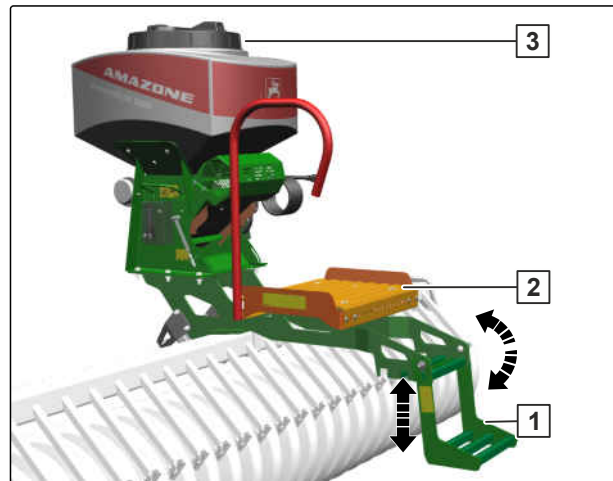


CMS-I-00000518

6.3.7 Наповнення GreenDrill

CMS-T-00015706-A.1

1. Вимкніть вентилятор.
2. Вимкніть термінал керування.
3. Підніміть **1** відкидну підніжку та поверніть її донизу.
4. Підніміться на навантажувальний майданчик **2**.
5. Щоб наповнити бункер GreenDrill **3**: див. настанову щодо експлуатування GreenDrill.
6. Складіть відкидну підніжку вгору та опустіть в позицію паркування.



CMS-I-00010251

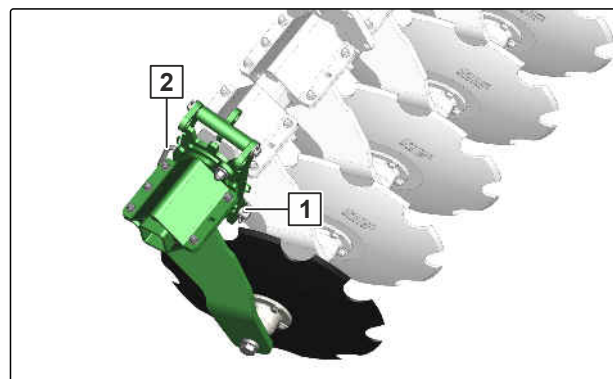
6.4 Підготовка машини до дорожнього руху

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Підготовка крайніх дисків до дорожнього руху

CMS-T-00001002-B.1

1. Потягніть за шплінт **1** крайніх дисків.
2. Витягніть болти **2**.



CMS-I-00000800

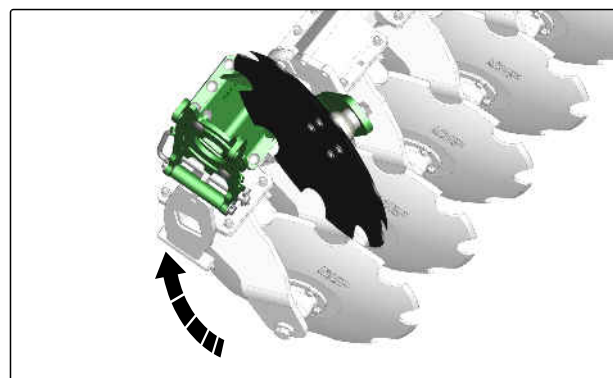


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення

- Обережно поверніть крайні диски в потрібне положення.

3. Підніміть крайні диски.

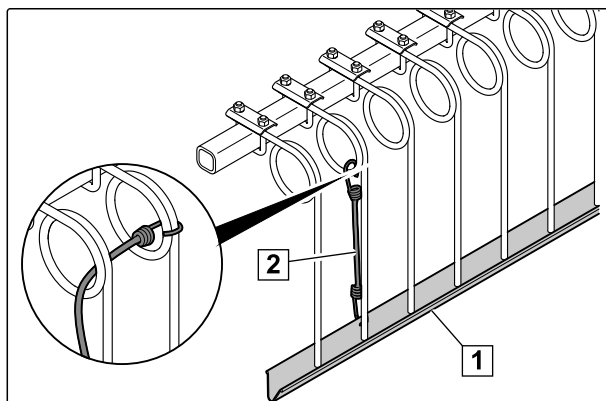


CMS-I-00000799

4. Вставте болти у крайні диски.
5. Зафіксуйте болти шплінтами.

6.4.2 Встановлення транспортних захисних накладок

1. Видалити сильне забруднення з зубців.
2. Встановіть транспортні захисні накладки **1** на зубці.
3. Зафіксуйте транспортні захисні накладки натяжними пристроями **2**.
4. Перевірте надійність кріплення.
5. *Якщо натяжні пристрої недостатньо натягуються, проведіть натяжні пристрої у витки зубців.*



CMS-T-00000614-C.1

CMS-I-00000517

6.4.3 Приведення штригеля в транспортувальне положення

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Приведення системи штригелів 12-125 НІ в транспортувальне положення

CMS-T-00012324-A.1

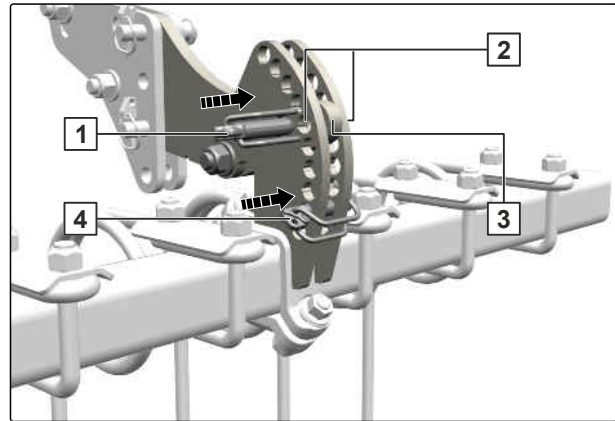
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регульовального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину: Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.*

3. Вставте пружинні фіксатори **1** в отвори **2** і отвір в тримачі **3**.
4. Другий пружинний фіксатор **4** закріпіть під тримачем.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Приведення системи штригелів 12-125 HI KWM/DW в транспортувальне положення

CMS-T-00012322-A.1

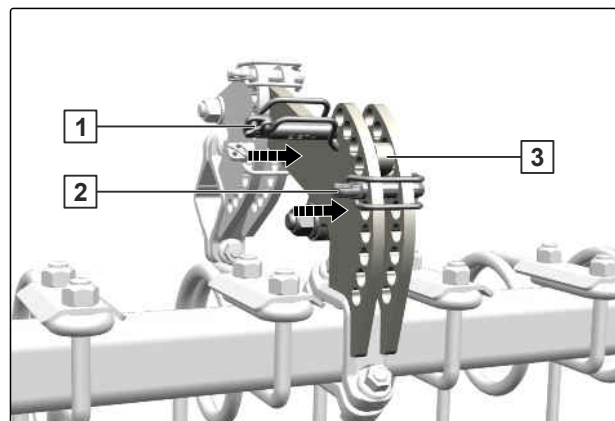
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:* Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** і **2** в отвори безпосередньо над і під тримачем **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Приведення системи штригелів 12-250 HI в транспортувальне положення

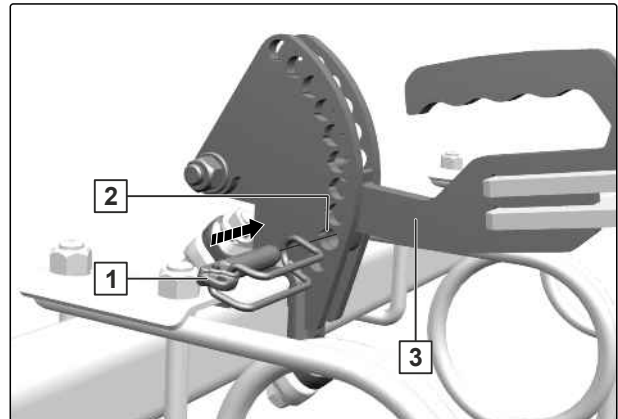
CMS-T-00012326-A.1

На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.
3. Вставте пружинні фіксатори **1** відповідно в отвори **2** і отвір під тримачем **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Приведення подвійного штригеля CXS в транспортувальне положення

CMS-T-00012328-A.1

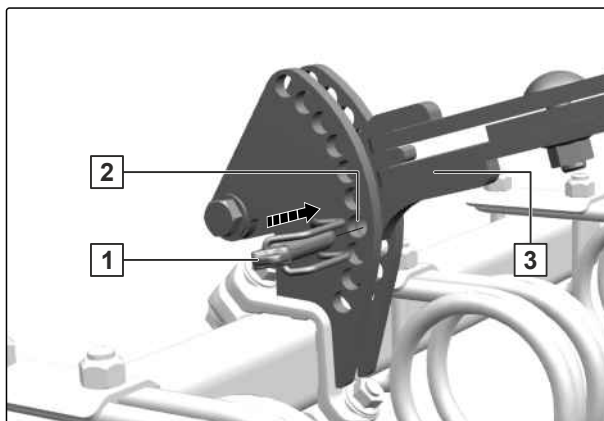
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. На обох блоках регулювання балки подвійного штригеля витягніть пружинні фіксатори.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** відповідно в отвори **2** і отвір під тримачем **3**.
4. Другу балку подвійного штригеля приведіть в транспортувальне положення таким самим чином.



CMS-I-00007908

Використання машини

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Використання машини

CMS-T-001727-G.1

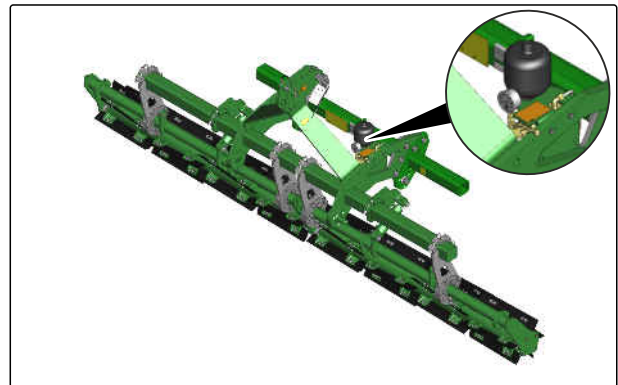
1. Опустити машину на поле.
2. Приведіть гідравліку триточкового підймача у плаваюче положення.

7.2 Використання ножового котка

CMS-T-00006284-C.1

Ножовий коток подрібнює залишки від збору врожаю та проміжних культур. Ножовий коток попередньо натягується за допомогою гідравлічного акумулятора. На гідравлічному акумуляторі встановлений запірний кран.

1. Відкрийте запірний кран.
2. Вставте ножовий коток за допомогою "бежевого" блока керування трактора.
3. Для того, щоб створити попереднє гідравлічне навантаження, утримуйте блок керування трактора "бежевий" протягом 20 секунд.
4. Переведіть блок управління трактора в плаваюче положення.



CMS-I-00004475

7.3 Повертання на розворотну смугу

CMS-T-001728-B.1

1. *Щоб уникнути поперечного навантаження протягом повертання на розворотній смузі,*
зніміть інструменти для обробки ґрунту.
2. *Коли розташування машини відповідатиме напрямку руху,*
опустіть інструменти для обробки ґрунту.

Зупинити машину

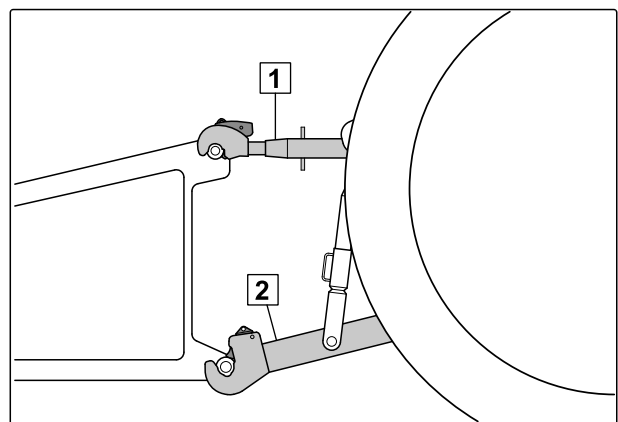
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Від'єднання триточкової навісної рами

CMS-T-00001401-D.1

1. Зупиніть машину на горизонтальній та стійкій поверхні.
2. Зніміть навантаження з верхніх тяг **1**.
3. Від'єднайте від машини верхню тягу.
4. Зніміть навантаження з нижніх тяг **2**.
5. Не виходячи з кабіни трактора, від'єднайте нижні тяги машини.



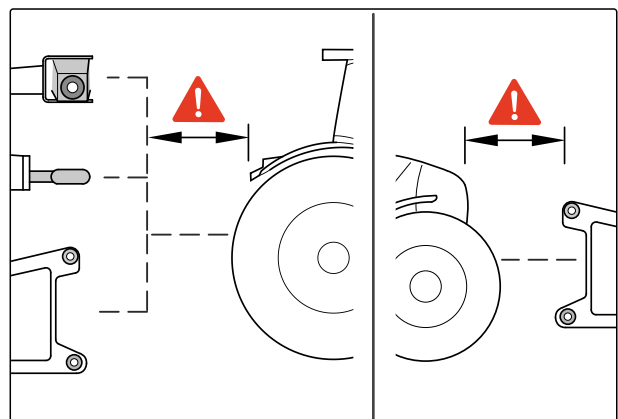
CMS-I-00001249

8.2 Віддалення трактора від машини

CMS-T-00005795-D.1

Між трактором та машиною повинно утворитися достатньо місця, щоб забезпечити відключення ліній живлення без перешкод.

- Перемістіть трактор на достатню відстань від машини.

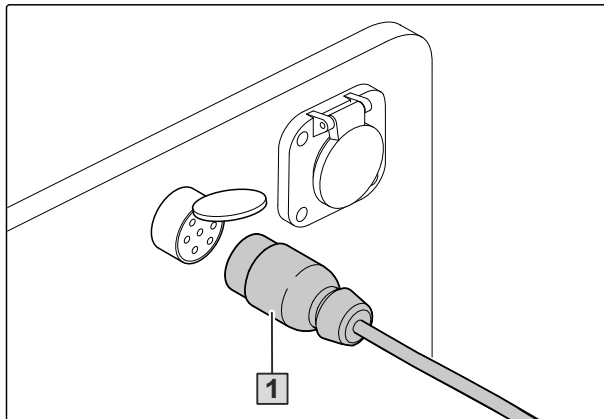


CMS-I-00004045

8.3 Від'єднання електроживлення

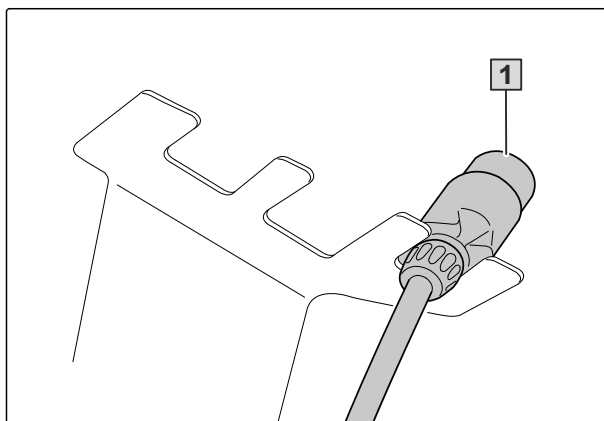
CMS-T-00001402-H.1

1. Для від'єднання електроживлення витягніть штекер **1**.



CMS-I-00001048

2. Встановіть штекер **1** на тримач шлангів.

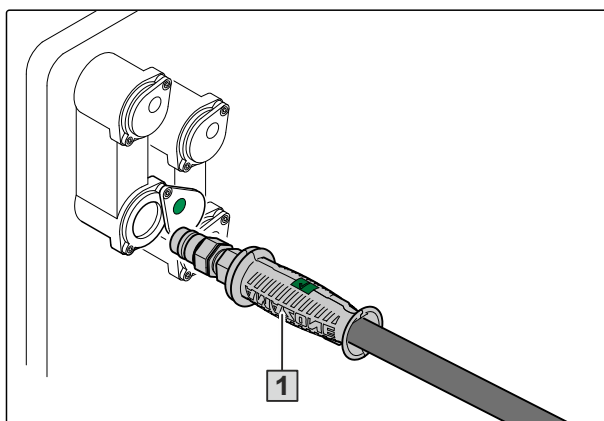


CMS-I-00001248

8.4 Від'єднання гідравлічних шлангопроводів

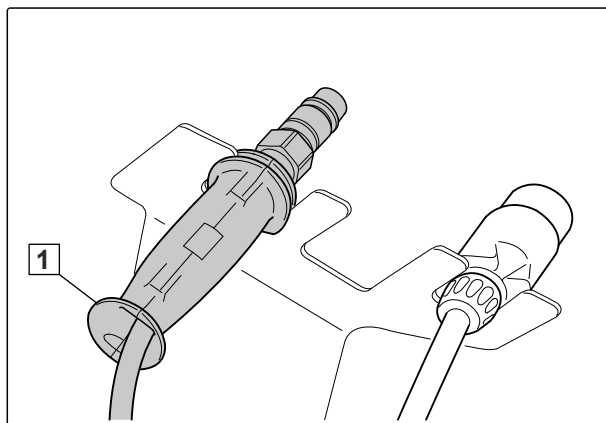
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафіксуйте машину та трактор.
2. Переведіть важіль управління на блоці керування трактором у плаваюче положення.
3. Від'єднайте гідравлічні шлангопроводи **1**.
4. Встановіть пилезахисні ковпачки у точках гідравлічних з'єднань.



CMS-I-00001065

5. Встановіть гідравлічні шлангопроводи **1** на тримач шлангів.



CMS-I-00001250

Підтримка машини у справному стані

9

CMS-T-00000990-L.1

9.1 Технічне обслуговування машини

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 План технічного обслуговування

після першого застосування		
Перевірка з'єднання тримачів дисків	див. стор. 68	
Перевірка валків	див. стор. 69	
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 70	

за потреби		
Заміна дисків	див. стор. 67	
Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	див. стор. 67	РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

щодня		
Перевірка пальців нижніх і верхньої тяг	див. стор. 69	

кожні 50 годин експлуатації / щотижня		
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 70	

кожні 200 годин експлуатації / кожні 3 місяці		
Перевірка валків	див. стор. 69	

9.1.2 Заміна дисків

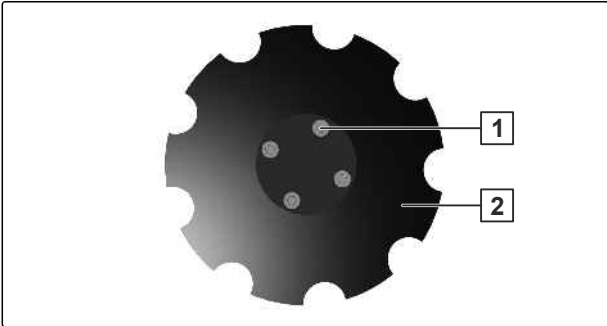
CMS-T-00002327-I.1

 **Інтервал**

- за потреби

вихідний діаметр дисків	Допустима межа зносу
46 см	36 см
48 см	40 см
51 см	36 см
61 см	43 см
66 см	46 см

1. Трошки підніміть машину.



CMS-I-00002450

2. Викрутіть 4 гвинта **1** з кріплення дисків.
3. Зніміть диск **2**.
4. Зафіксуйте нові диски 4 гвинтами.

9.1.3 Вирівнювання рядів дисків відносно один одного

CMS-T-00015517-A.1

 **РОБОТА В МАЙСТЕРНІ**

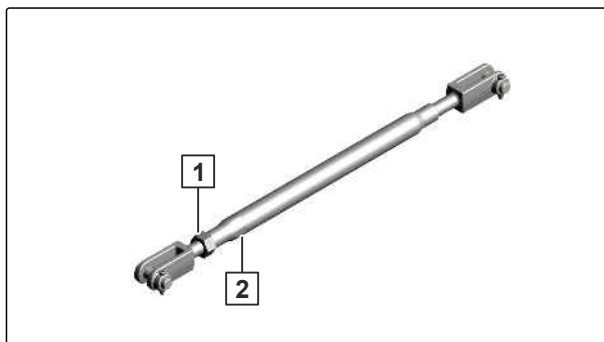
- за потреби

Вирівнювання дисків відносно один одного виконується за допомогою регулювального шпинделя.

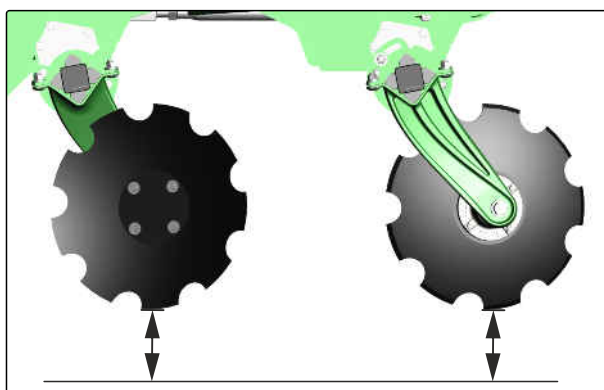
Вирівнювання дисків необхідне для того, щоб:

- оптимально налаштувати робочу глибину рядів дисків відносно один одного
- відкоригувати підйом машини під кутом
- уникнути нерівномірного зносу дисків

1. Вирівняйте машину у горизонтальному положенні.
 2. Налаштуйте робочу глибину рядів дисків на мінімальне значення.
- ➔ Диски розташовані не на ґрунті.
3. Послабте контргайки **1** на всіх регулювальних шпинделях.
 4. Вирівняйте ряди дисків на регулювальному шпинделі за допомогою шестигранного профіля **2**.
 5. Перевірте рівномірність вирівнювання усіх тримачів дисків.
 6. Затягніть контргайки.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

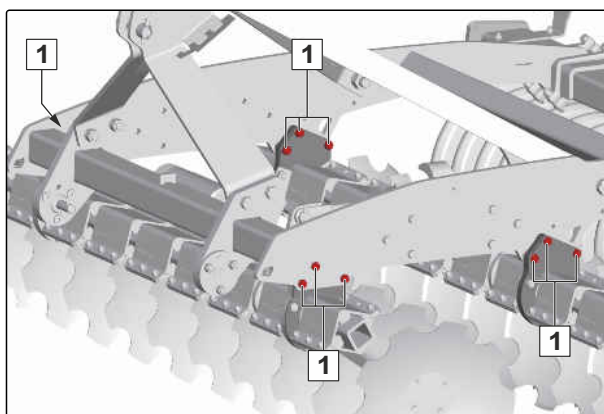
9.1.4 Перевірка з'єднання тримачів дисків

CMS-T-00002328-E.1



Інтервал

- після першого застосування
- Перевірте надійність кріплення гвинтового з'єднання.



CMS-I-00000531

9.1.5 Перевірка валків

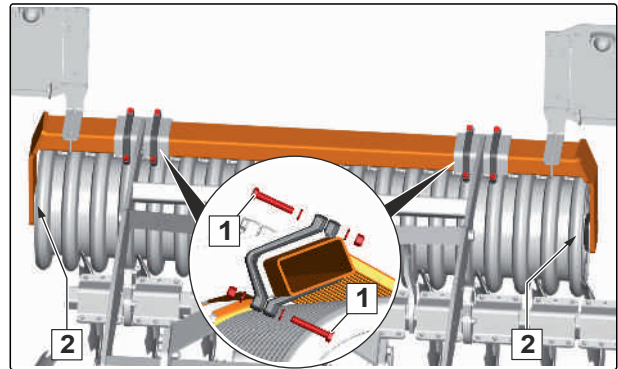
CMS-T-00002329-D.1



Інтервал

- після першого застосування
- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

- ▶ Перевірити надійність кріплення гвинтового з'єднання **1**.
- ▶ У разі необхідності замінити гвинти слідкуйте за вирівнюванням гвинтів.
- ▶ Перевірте легкість руху підшипника валка **2**.



CMS-I-00000099

9.1.6 Перевірка пальців нижніх і верхньої тяг

CMS-T-00011936-A.1



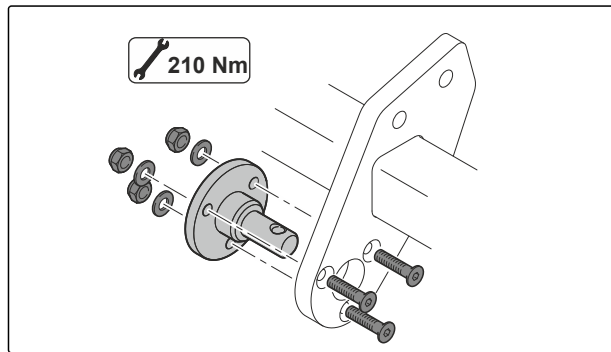
Інтервал

- щодня

Критерії для візуальної перевірки пальців нижніх і верхньої тяг:

- тріщини
 - руйнування
 - остаточні деформації
 - Допустимий знос: 2 мм
1. Перевірте пальці нижніх і верхньої тяг за вказаними критеріями.
 2. Замініть зношені пальці.

3. Перевірте надійну посадку кріпильних гвинтів.



CMS-I-00007687

9.1.7 Перевірка гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00002331-G.1



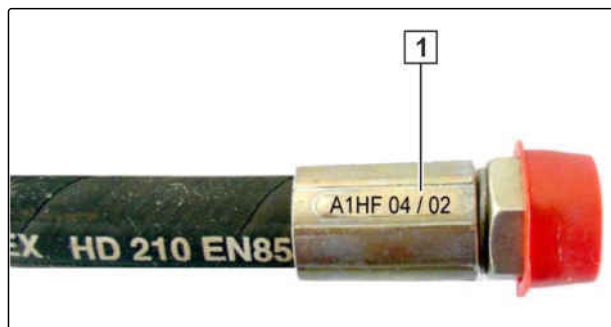
Інтервал

- після першого застосування
- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

1. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет пошкоджень (місця тертя, розрізи, подряпини та деформації).
2. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет відсутності негерметичних точок.
3. Затягніть розкручені гвинти.

Строк використання гідравлічних шлангопроводів не повинен перевищувати 6 років.

4. Перевірте дату виробництва **1**.



CMS-I-00000532



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

5. Замініть зношені, пошкоджені або застарілі гідравлічні шлангопроводи.

9.2 Очищення машини

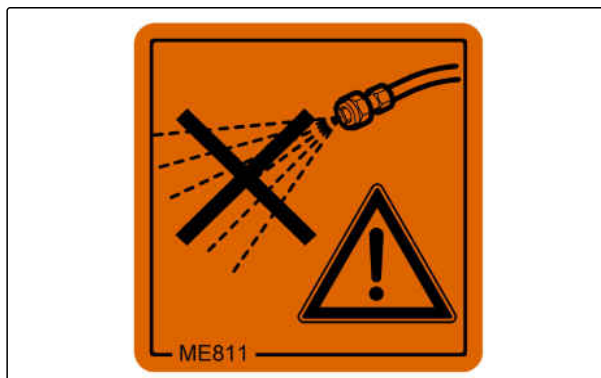
CMS-T-00000593-F.1



ВАЖЛИВО

**Загроза пошкодження машини
очищувального струменя
високонапірного сопла**

- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на позначені компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на електричні або електронні компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь безпосередньо на точки змащування, підшипники, паспортні таблички, попереджувальні знаки та наклейки.
- ▶ Відстань між високонапірним соплом та машиною повинна завжди складати щонайменше 30 см.
- ▶ Тиск води не повинен перевищувати 120 бар.



CMS-I-00002692

- ▶ Очищення машини слід виконувати за допомогою високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою.

9.3 Складування машини

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок корозії

Бруд притягує вологу і призводить до корозії.

- ▶ Зберігайте машину лише в очищеному стані, забезпечивши захист від негоди.

1. Очистіть машину.
2. Захистіть нефарбовані компоненти від корозії антикорозійним засобом.

3. Змастіть всі точки змащування. Зайве мастило видаліть.
4. Встановіть машину на стоянку, забезпечивши захист від погодних умов.

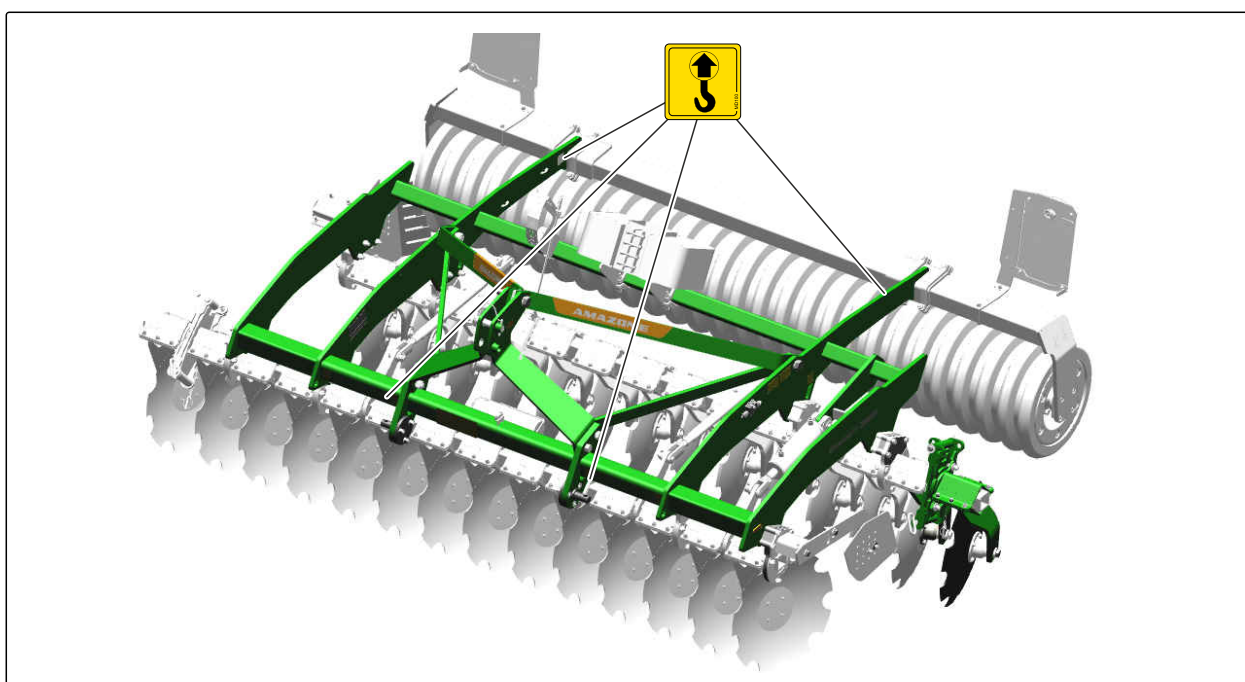
Завантаження машини

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Завантаження машини за допомогою крана

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

Машина оснащена 4 точками кріплення для кріплення підйомних пристроїв.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Загроза виникнення аварії
внаслідок неправильного встановлення
такелажних пристроїв для підйому**

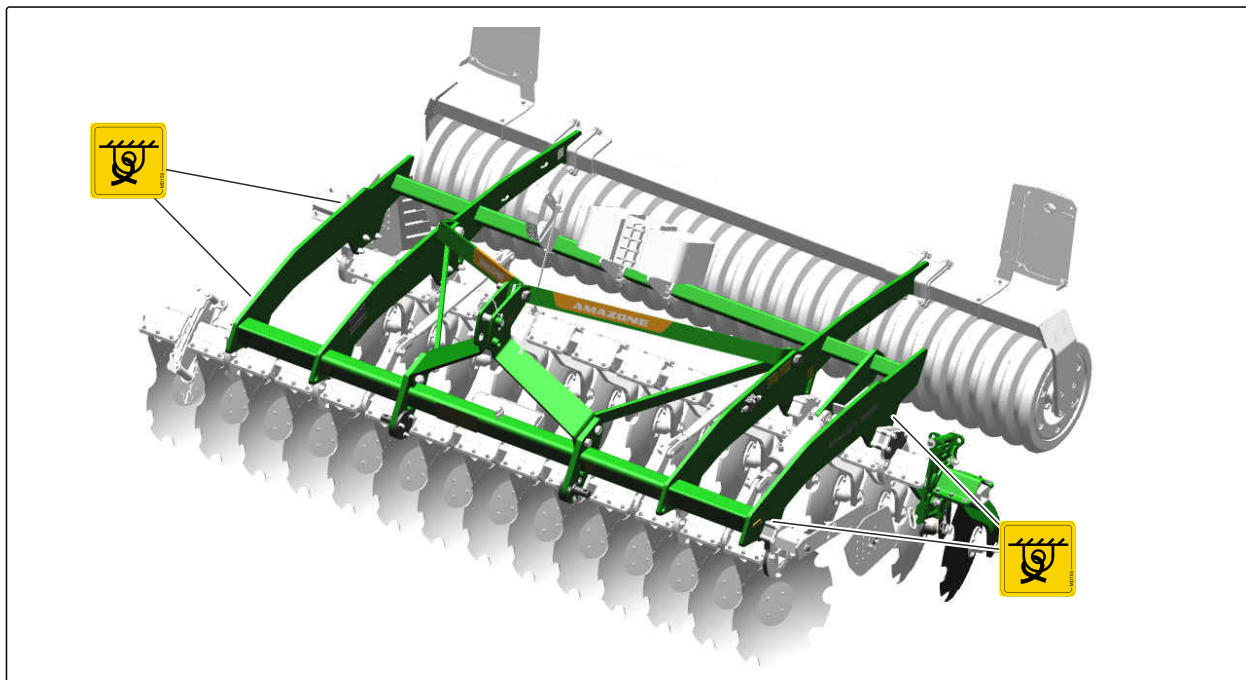
Якщо такелажні пристрої встановлюються у непозначених точках, під час підйому машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- Встановлюйте такелажні пристрої для підйому лише у позначених точках.

1. Закріпіть підйомні пристрої у передбачених точках кріплення.
2. Повільно піднімайте машину.

10.2 Фіксація машини

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

Машина фіксується засобами для фіксації у 4 точках.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення засобів для фіксації

Якщо засоби для фіксації встановлюються у непозначених точках, під час кріплення машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- Встановлюйте засоби для фіксації лише у позначених точках.

1. Поставте машину на транспортний засіб.
2. Встановіть засоби для фіксації у позначених точках.
3. Зафіксуйте машину, дотримуючись дійсних національних положень з фіксації вантажу.

Утилізація машини

11

CMS-T-00010906-B.1

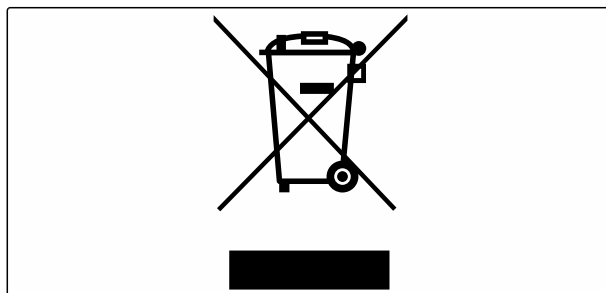


ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

Шкода навколишньому середовищу
через неправильну утилізацію

- ▶ Дотримуйтеся приписів місцевих органів влади.
- ▶ Зверніть увагу на символи щодо утилізації на машині.
- ▶ Дотримуйтеся таких вказівок.

1. Не утилізуйте компоненти з цим символом разом із побутовим сміттям.



CMS-I-00007999

2. Повернення батарей дистриб'ютору

або

Здайте батареї у відповідному пункті
приймання.

3. Матеріали вторинного використання надішліть на переробку.
4. Поводьтеся з експлуатаційними матеріалами як з небезпечними відходами.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

5. Утилізуйте холодоагент.

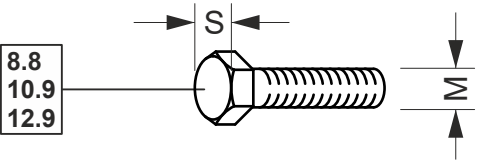
Програма

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань

CMS-T-00000373-E.1



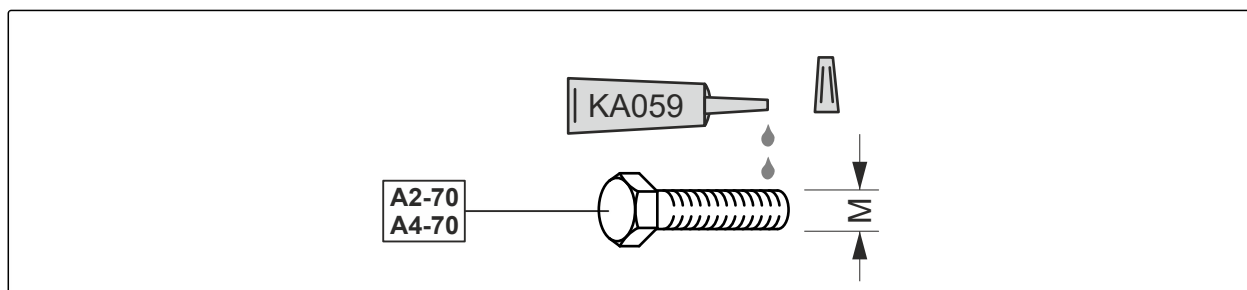
CMS-I-000260

ВКАЗІВКА

Якщо відсутні інші позначення, слід орієнтуватися на крутні моменти гвинтових з'єднань, наведені в таблиці.

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 мм	25 Н м	35 Н м	41 Н м
M8x1		27 Н м	38 Н м	41 Н м
M10	16(17) мм	49 Н м	69 Н м	83 Н м
M10x1		52 Н м	73 Н м	88 Н м
M12	18(19) мм	86 Н м	120 Н м	145 Н м
M12x1,5		90 Н м	125 Н м	150 Н м
M14	22 мм	135 Н м	190 Н м	230 Н м
M 14x1,5		150 Н м	210 Н м	250 Н м
M16	24 мм	210 Н м	300 Н м	355 Н м
M16x1,5		225 Н м	315 Н м	380 Н м
M18	27 мм	290 Н м	405 Н м	485 Н м
M18x1,5		325 Н м	460 Н м	550 Н м

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 мм	410 Н м	580 Н м	690 Н м
M20x1,5		460 Н м	640 Н м	770 Н м
M22	32 мм	550 Н м	780 Н м	930 Н м
M22x1,5		610 Н м	860 Н м	1.050 Н м
M24	36 мм	710 Н м	1.000 Н м	1.200 Н м
M24x2		780 Н м	1.100 Н м	1.300 Н м
M27	41 мм	1.050 Н м	1.500 Н м	1.800 Н м
M27x2		1.150 Н м	1.600 Н м	1.950 Н м
M30	46 мм	1.450 Н м	2.000 Н м	2.400 Н м
M30x2		1.600 Н м	2.250 Н м	2.700 Н м



CMS-I-00000065

M	Момент затягування	M	Момент затягування
M4	2,4 Н м	M14	112 Н м
M5	4,9 Н м	M16	174 Н м
M6	8,4 Н м	M18	242 Н м
M8	20,4 Н м	M20	342 Н м
M10	40,7 Н м	M22	470 Н м
M12	70,5 Н м	M24	589 Н м

12.2 Інші супровідні документи

CMS-T-00000615-A.1

- Настанова щодо експлуатування трактора
- Настанова щодо експлуатування GreenDrill 200-E

Показчики

13

13.1 Глосарій

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлуатаційний матеріал

Експлуатаційні матеріали необхідні для забезпечення експлуатаційної готовності. До експлуатаційних матеріалів належать, наприклад, очисні засоби та мастила (масла, консистентні мастила або засоби для очищення).

м

Машина

Навісні машини є компонентами трактора. У цій настанові щодо експлуатування навісні машини називаються машинами.

т

Трактор

У цій настанові щодо експлуатування використовується термін «трактор» навіть для різних сільськогосподарських тягачів. З трактором використовуються навісні або причіпні машини.

13.2 Показчик ключових слів

Г		Г	
GreenDrill		Гідравлічні шлангопроводи	
наповнення	56	від'єднати	64
Опис	32	перевірка	70
		підключення	40
Є		Гідросистема	
Ємність з різьбовою кришкою		підключення	40
Опис	31		
Позиція	23	Д	
А		Диски	
Адреса		Вирівнювання рядів дисків відносно один	
Технічна редакція	5	одного	67
		заміна	67
Б		Налаштування робочої глибини за	
Баластування		допомогою гідравліки	43
Встановлення додаткових вантажів	54	Перевірка з'єднання тримачів дисків	68
Бокові напрямні щитки		Технічні характеристики	33
Налаштування робочої глибини	46	Додаткове обладнання	24
Болт верхньої тяги		Додаткові вантажі	
перевірити	69	встановлення	54
Болти нижніх тяг		Позиція	23
перевірити	69	Документи	31
В		Допоміжні засоби	31
Важіль керування для причіпного обладнання		Дробарний пристрій	
Опис	31	Налаштування робочої глибини вручну	46
Важіль керування		Налаштування робочої глибини за	
Позиція	23	допомогою гідравліки	46
Валок		Е	
перевірити	69	Електроживлення	
Регулювання скребка	54	від'єднання	64
Вантажопідйомність шини		підключення	41
розрахунок	36	З	
Ватерпас		завантаження	73
Позиція	23	Завантаження	
вивантажування	73	Фіксація машини	74
Використання за призначенням	21	Загальна вага	
		розрахунок	36
		Заднє освітлення	30
		задній штригель	
		див. Налаштування трейлера	47

Застосування	61	Попереджувальні знаки	25
Зберігання	71	Будова	26
Зимове зберігання	71	Опис	26
		Позиції	25
К		Р	
Контактна інформація		Регульовальний шпindel	
Технічна редакція	5	Позиція	23
Крайні диски		Робота в майстерні	4
Налаштування робочої глибини	44	Робоча глибина	
підготовка до використання	42	Гідравлічне налаштування дисків	43
підготувати до дорожнього руху	56	Гідравлічне налаштування дробарного пристрою	46
Позиція	23	Гідравлічне налаштування штригелів для соломи	45
Крутні моменти гвинтових з'єднань	76	Налаштування агресивності штригелів для соломи	45
Н		Налаштування бокових напрямних щитків	46
Навантаження на задню вісь		Налаштування крайніх дисків	44
розрахунок	36	Налаштування системи очищувачів	47
Навантаження на передню вісь		Налаштування системи пружинних ножів	47
розрахунок	36	Налаштування системи пружинних очищувачів	47
Навантаження		Налаштування системи штригелів	47
розрахунок	36	Налаштування трейлера	47
Налаштування робочої глибини		Налаштування штригелів для соломи вручну	45
Позиція	23	Ручне налаштування дробарного пристрою	46
Увігнуті диски	43		
Ножовий коток		Робоча швидкість	34
використання	61	Розворотна смуга	62
О		Розміри	33
Освітлення та позначення		С	
позаду	30	Система очищувачів WW 142 HI	
Позиція	23	Налаштування скребка	53
очищення		Система очищувачів налаштування	47
Машина	71	Система пружинних ножів 142 налаштування	53
П		Система пружинних ножів налаштування	47
Паспортна табличка на машині		Система пружинних очищувачів 167 налаштування	53
Позиція	23	Система пружинних очищувачів налаштування	47
Паспортна табличка			
Опис	30		
Переднє баластування			
розрахунок	36		
Подвійний штригель CXS			
Налаштування висоти	52		
Налаштування нахилу	52		
приведення в транспортувальне положення	59		

Система штригелів		Ш	
12-125 HI, налаштування висоти	48		
12-125 HI, налаштування нахилу	49	Швидкість транспортування	34
12-125 HI, приведення в транспортувальне положення	57	Штригель для соломи	
12-125 HI KWM/DW, налаштування висоти	50	Налаштування агресивності	45
12-125 HI KWM/DW, налаштування нахилу	50	Налаштування робочої глибини вручну	45
12-125 HI KWM/DW, приведення в транспортувальне положення	58	Налаштування робочої глибини за допомогою гідравліки	45
12-250 HI, налаштування висоти	51		
12-250 HI, налаштування нахилу	51		
12-250 HI, приведення в транспортувальне положення	58		
налаштування	47		
Скребок			
припасування	54		
системи очищувачів WW 142 HI, налаштування	53		
		Т	
Технічне обслуговування	66		
Технічні характеристики			
Диски	33		
допустима крутизна схилів	35		
Інформація про шумоутворення	34		
Розміри	33		
Швидкість руху	34		
Трактор			
Розрахунок необхідних властивостей трактора	36		
Транспортні захисні накладки			
встановити	57		
зняти	55		
Трейлер			
налаштування	47, 48, 49, 50, 50, 51, 51, 52, 52, 53,		53
Позиція			23
Триточкова навісна рама			
від'єднання	63		
підключення	42		
		У	
Уловлювальні профілі куль для нижніх тяг			
встановити	39		
		Ц	
Цифрова настанова щодо експлуатування	4		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de